

# Landkreis Spree-Neiße/ Wokrejs Sprjewja-Nysa

## **BÜRGERINFORMATIONSBROSCHÜRE**



# Das Johanniter-Kinderhaus Pusteblume im Spreewald



## Hospiz und Wohnen

Aufbauend auf unsere ambulanten Dienste für die Pflege, Betreuung und Begleitung von schwerkranken Kindern und ihren Familien haben wir das Kinderhaus „Pusteblume“ in Burg (Spreewald) im Landkreis Spree-Neiße gebaut. Es kombiniert ein Kinder- und Jugendhospiz mit einer ambulant betreuten Wohngruppe. Der Betrieb wurde am 1. Mai 2020 aufgenommen. Die Johanniter sind neben der Regelfinanzierung des Kinder- und Jugendhospizes auf Spenden und Förderung zur nachhaltigen Finanzierung angewiesen. Bitte unterstützen Sie uns mit Ihrer Spende. Jeder Betrag hilft uns, schwerkranken Kindern und ihren Familien Gebor-

genheit im Kinderhaus Pusteblume zu schenken. Weitere Infos zum Haus sowie Anmeldeformular für Entlastungsaufenthalte unter:

[www.johanniter.de/kinderhospiz](http://www.johanniter.de/kinderhospiz)

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
IBAN DE96 3506 0190 1084 6510 16  
BIC GENODED1DKD  
Bank für Kirche und Diakonie  
Verwendungszweck: Kinderhaus Pusteblume



Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Kinderhaus „Pusteblume“  
Zweite Kolonie 74, 03096 Burg (Spreewald)  
Telefon 035603 154000 oder 0355 47746-160



**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



## Die Johanniter: Immer für Sie da.



### Unsere Dienstleistungen für Sie ...

- Behindertenfahrdienst • Krankenfahrten • Fahrdienste aller Art • Lacrima – Trauerbegleitung für Kinder und Jugendliche • Kinderkrankenpflege • Kinderhospizdienst • Kinderbetreuung • Kinder-/Jugendarbeit • Menüservice • Haus-/Mobilnotruf • Ehrenamt • Erste-Hilfe-Kurse • Sanitätsdienst • Tagespflege • Ergotherapie

Die Johanniter – 24 h für Sie da: ☎ **0355 47746-0**

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Regionalverband Südbrandenburg  
Werner-Seelenbinder-Ring 44, 03048 Cottbus  
[rv.sbrb@johanniter.de](mailto:rv.sbrb@johanniter.de), [www.johanniter.de/rv-sbrb](http://www.johanniter.de/rv-sbrb)  
[www.facebook.com/juh.sbrb](https://www.facebook.com/juh.sbrb)

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



# BÜRGERINFORMATIONSBROSCHÜRE WOBYDLARJAM K INFORMACIJI



**EUROREGION**  
Spree-Neiße-Bober  
Gemeinschaftsregion



Euroregion  
Spree-Neiße-Bober e.V.  
Berliner Str. 7  
03172 Guben  
Tel.: 03561 3133  
info@euroregion-snb.de  
www.euroregion-snb.de

## Gemeinsam für die Grenzregion

Ihr Ansprechpartner für deutsch-polnische  
Projektförderungen und Beratungsdienstleistungen!





blue moon ALPACAS

Feiern Sie mit unseren Alpakas und Ihr Fest wird zu einem unvergesslichen Erlebnis!

Hochzeit mit Alpakas und Fotoshooting

Alpakawanderung und Picknick auf der Alpakawiese

hochwertige Produkte aus Alpaka

August-Bebel-Str. 51 • 03130 Spremberg • Tel. 0176 78049782

[www.facebook.com/BlueMoonAlpacasGermany](http://www.facebook.com/BlueMoonAlpacasGermany)



- Straßen-, Tief- und Landschaftsbau
- Baumaschinen, Land- und Gartentechnik
- Transport und Winterdienst
- Fenster-Türen-Montageservice
- Landfleischerei Turnow



Tel.: 03 56 01 / 88 18-0 • e-mail: [info@verdie-gmbh.de](mailto:info@verdie-gmbh.de)  
[www.verdie-gmbh.de](http://www.verdie-gmbh.de)



**Unsere Verkaufsstellen**

- |   |  |
|---|--|
| <b>Cottbus:</b> Dissenchener Hauptstr. 44 / Hermannstr. 11 / Leipziger Str. 13a | <b>Forst:</b> Rosencenter, Promenade 2 |
| <b>Peitz:</b> Markt 2 / Falkenkantine / Am Teufelsteich (Nähe Th. Phillips)     | <b>Kolkwitz:</b> Berliner Str. 25      |
| <b>Guben:</b> Norma, Karl-Marx-Str. / Kaltenborner Str. 68                      | <b>Turnow:</b> Frankfurter Str. 1      |
|   | <b>Burg:</b> KRABAT Metzgerei          |
|   | <b>Straupitz:</b> Lübbener Str. 57     |
|   | <b>Lieberose:</b> Cottbuser Str. 1     |

natürlich zum Verkauf auch mit Imbiß und Mittagstisch dazu 2 Verkaufswagen in der Region Cottbus, Burg und Guben

*... und für Ihre Feiern bieten wir*

Cateringservice + Räume im Begegnungszentrum „Goldener Drache“

Der attraktive Arbeitgeber in der Region

**FALKEN**



Biella-Falken GmbH · Am Bahnhof 5 · 03185 Peitz  
[www.falken.eu](http://www.falken.eu)



Medizintechnik und Arbeitssicherheit

Sicherheitstechnische Betreuung und Prüfungen nach:

- Medizinprodukte-Betreiberverordnung
- Betriebssicherheitsverordnung

[www.witmed.de](http://www.witmed.de)



Leuthener Str. 19 · 03099 Kolkwitz · Tel. 0355 287983



Wir suchen:

**MEDIABERATER**  
(m/w/d)

*Alter egal!*

Verkaufsprofi | Quereinsteiger | Rentner

[www.verlag-semmler.de](http://www.verlag-semmler.de)



**Baubetrieb**  
**Frank Rochlitz**  
 Meisterbetrieb

**Seit 2002 - Ihr Partner für  
 Neu- & Umbau**

**Im Gewerbegebiet Forst**  
 Märkische Straße 150 • 03149 Forst (L.)  
 Tel.: 03562 69 47 33 • Fax: 03562 69 82 54

baubetrieb@frank-rochlitz.de

**Seien auch Sie  
 gut zu Fuß!**

Orthopädienschuhtechnik  
 Wilhelm-Külz-Str. 6 in Peitz

**Gut zu Fuß**  
 Spree-Neiße

- Maßschuhe
- Einlagen
- Therapieschuhe
- Schuhszurichtungen
- Diabetiker-  
 schutzschuhe
- Verbandsschuhe
- Kompressions-  
 strümpfe
- Bandagen
- Orthesen
- Reparaturen

Tel. 035601 719790 | [www.gutzufuss-peitz.de](http://www.gutzufuss-peitz.de)

MIT DEM RAD UNTERWEGS  
 Region Spree-Neiße

**Radkarte**  
 inklusive neuer  
 Knotenpunkt-  
 Wegweisung

[www.verlag-semmler.de](http://www.verlag-semmler.de)

**Impressum**

**Herausgeber:** Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa

**Redaktion:** Pressestelle

**Gesamtherstellung:** Verlag Reinhard Semmler GmbH  
[www.verlag-semmler.de](http://www.verlag-semmler.de)

**Akquise:** Gerd Rubin

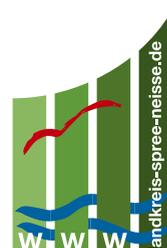
**Fotos:** Rainer Weisflog S10, S12, S23; K. Möbes S24 oben;  
 Amt Peitz/Kliche S24 unten; Melanie Köder S25 oben;  
 Gemeinde Schenkendöbern S25 unten; Gemeinde Neuhausen/  
 Spree S26 oben; Gemeinde Kolkwitz S26 unten;  
 M. Wentworth S27; A. Adam S28; Stadt Welzow S29 oben;  
 Stadt Guben S29 unten; A. Schild S30;

**Redaktionsschluss:** 2020

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise,  
 sowie Vervielfältigung jeglicher Art sind untersagt. 19-36

# Inhaltsverzeichnis

7	Vorwort
8	Der Landkreis Spree-Neiße/ Wokrejs Sprjewja-Nysa
10	Tourismus
12	Radeln nach Zahlen zwischen Spree und Neiße
15	Kleiner Wegweiser durch das Kreishaus
16	Die Kreisverwaltung
18	Sprechzeiten und Außenstellen der Fachbereiche
20	Kartografie
22	Übersicht der Ämter, Städte und Gemeinden und deren Ortsteile
24	Amt Burg (Spreewald)
24	Amt Peitz
25	Amt Döbern-Land
25	Gemeinde Schenkendöbern
26	Gemeinde Neuhausen/Spree
26	Gemeinde Kolkwitz
27	Stadt Drebkau
28	Stadt Spremberg
29	Stadt Welzow
29	Eurostadt Guben-Gubin
30	Rosenstadt Forst (Lausitz)
32	Der Eigenbetrieb Jobcenter Spree-Neiße
32	Der Eigenbetrieb Abfallwirtschaft Spree-Neiße
33	Centrum für Innovation und Technologie GmbH
35	»Internationale Folklorelawine«
36	Der Kreistag
38	Pflegekindern ein liebevolles zu Hause geben
38	(D)eine Zukunft verwalten beim Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa



# VOLKSSOLIDARITÄT

## Spree-Neiße

### Geschäftsstelle

Cottbuser Str. 35 F • 03149 Forst (L.)  
Tel. 03562 660255 • Fax 660393

### Begegnungszentrum

Berliner Str. 35 • 03172 Guben  
Tel. 03561 2255 • Fax 629761

### Residenz Rosenstadt und Essen auf Rädern

Amtstraße 1 • 03149 Forst (L.)  
Tel. 03562 697280 • Fax 69728299

### Tagespflege „Spätherbst“

Cottbuser Str. 35 E • 03149 Forst (L.)  
Tel. 03562 7214 • Fax 660393

### Sozialstationen

Kegeldamm 6 • 03149 Forst (L.)  
Tel. 03562 6987740 • Fax 690714

Heinrich-Mann-Str. 39 • 03172 Guben  
Tel. 03561 686348 • Fax 546818

### Stationäre Jugendhilfe

Fachbereichsleitung  
Stadtring 4 • 03042 Cottbus  
Tel. 0355 35756440 • Fax 72995242

### Im Haus der Generationen

Eichenallee 51 • 03197 Jänschwalde/Ost  
Tel. 035607 73593 • Fax 74872



### Angebote

- Mitgliederverband und Interessengruppen
- ambulante, teilstationäre u. stationäre Altenhilfe
- Beratung und sozialer Hilfsdienst
- hauswirtschaftlicher Dienst
- Essen auf Rädern
- Wohnen mit Service, Hausnotruf
- stationäre und offene Kinder- und Jugendarbeit

[spree-neisse@volkssolidaritaet.de](mailto:spree-neisse@volkssolidaritaet.de) • [www.volkssolidaritaet.de](http://www.volkssolidaritaet.de)

### Legende

- Netznoten SPNV/ÖPNV
- Netznoten ÖPNV
- Umsteigepunkt ÖPNV

Stand: 05/2020  
Schematische Darstellung!  
Genaue Fahrzeit und Haltestellen entnehmen Sie bitte den Fahrplantabellen.



DB Regio Bus Ost GmbH

Niederlassung

**Spree-Neiße-Bus**

in Partnerschaft mit dem

**Landkreis Spree-Neiße**

**Ab dem 13. Dezember 2020  
neu in unserem Liniennetz:**

- Mehr Fahrtangebote im Schülerverkehr
- Mehr Fahrtangebote in vielen Gemeinden
- Mehr Ziele im Netz

[www.spree-neissebus.de](http://www.spree-neissebus.de)

# Vorwort

*Liebe Leserinnen und Leser,*

mittlerweile liegen 26 ereignisreiche Jahre hinter unserem Landkreis, der im Dezember 2019 den neuen Namen Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa erhielt. Mit dieser Änderung wird der Landkreis seiner Verantwortung zum sorbischen/wendischen Erbe gerecht. Ein Teil der Region zwischen Spree und Neiße gehört zum ehemaligen Siedlungsgebiet des westslawischen Volkes der Niederlausitzer Sorben/Wenden, welche die Region bis heute mit ihrer Sprache, Tradition und Kultur maßgeblich beeinflussen. Unser liebens- und lebenswerter Landkreis hat jedoch noch Vieles mehr zu bieten. Deshalb zeigen wir Ihnen im Folgenden nicht nur, wie bunt, abwechslungsreich und interessant unsere Region ist, sondern auch, wo und wie Sie am besten den richtigen Ansprechpartner für Ihre Anliegen finden. Denn egal ob Sie zu den Alteingesessenen, Neubürgern oder Gästen aus Nah und Fern gehören: Mit der vorliegenden Neuauflage der Bürgerinformationsbroschüre wollen wir Ihnen allen einen Wegweiser und ein Nachschlagewerk in die Hand geben, damit Sie Ihre geplanten Vorhaben in unserem schönen Landkreis auch in die Tat umsetzen können.

Das oberste Ziel unserer Verwaltung ist selbstverständlich dafür zu sorgen, dass Sie sich gut bei uns zurechtfinden und sich rundum wohlfühlen. Im Folgenden finden Sie daher in knapper und übersichtlicher Form eine umfassende Beschreibung unseres Landkreises mit den Städten, Ämtern und Gemeinden sowie deren Ortsteilen. Ebenso finden Sie hier wichtige Adressen und Anlaufstellen für öffentliche Einrichtungen, Freizeitangebote und Wirtschaftsschwerpunkte. Natürlich stellen wir Ihnen auch die Kreisverwaltung als Dienstleistungsunternehmen vor und machen Sie mit den politischen Verantwortungsträgern bekannt. Besonders interessant ist die Broschüre daher für all jene, welche gerade erst in unseren Landkreis gezogen sind oder dies in Zukunft tun wollen. **Wir heißen Sie hiermit ganz herzlich willkommen** und wünschen Ihnen, dass Sie sich schnell einleben und heimisch fühlen.

Ob nun als Wohn- oder Firmensitz, Arbeitsstätte oder Ausflugsziel: In unserem Landkreis ist für jeden etwas dabei. Zwischen den abwechslungsreichen Landschaften, die von den ruhigen Flüssen des Spreewalds bis in die verträumten Wälder des Muskauer Faltenbogens reichen, lässt sich Vieles entdecken.

Bevor Sie nun in den Seiten blättern, möchte ich mich bei allen Firmen, Institutionen und Gewerbetreibenden bedanken, die es durch ihre Unterstützung ermöglicht haben, diese aktualisierte Auflage den Bürgerinnen und Bürgern übergeben zu können.



Ihr Harald Altekruiger  
Landrat des Landkreises Spree-Neiße/  
Wokrejs Sprjewja-Nysa



*Lube cytarki a cytarje,*

naš wokrejs ma mjaztym 26 poŋnych tšo-  
jenjow lět za sobu. Wón jo dostał w  
decemberje 2019 nowe mě Landkreis  
Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa.  
Z teju změnu wokrejs glědajucy na serbs-  
ke derbstwo swójeje zagronitosći docynijo.  
Žěl regiona mjazy Sprjewju a Nysu píslišuša  
k něgajšnemu sedleńskemu rumoju pódwja-  
cornego słowjańskego luda dolnołužyskich Serbow,  
kótarež toś ten region až do zinsajšnego ze swójeju rěcu,  
tradiciju a kulturu rozsuzecy wobliwuju. Naš pówabny a  
žywjenja gódnny wokrejs bitujo pak wjele wěcej. Togodla  
w slědujucem Wam pokažomy nic jano, kak pisany,  
wótměnjaty a zajmny naš region jo, ale teke, žo a kak  
neljěpjej nadejžošo pšawego pšigranjańskego partnerja  
za Wašu pšosbu. Wšo jedno že, lěc słušašo k dawno zased-  
lonym, nowym bergarjam abo góscám zbliska a zdaloka:  
Z pšedlažecym nowym nakładom informaciskeje brošury  
za bergarjow comy Wam pširucyć drogownik a pširuc-  
nicu, aby mókali Waše planowane wótmyslenja w našom  
rědnem wokrejsu do statka stajiš.

Nejważniejszy cel našogo zastojnstwa jo zawěsće se wó  
to staraš, až se wu nas derje namakajošo a sćo dopoŋnje  
spokojom. Tak nadejžošo togodla w krotkej a pšewidnej  
formje wšo wopšimujuce wopisanje našogo wokrejsa z  
městami, amtami a gmejnamy ako teke jich žělami. Rowno  
tak nadejžošo how wažne adrese a dopšašowańske  
městna za zjawne institucije, póbitowanja wólnego casa  
a góspodańske šěžyšća. Zawěsće pšedstajijomy Wam teke  
wokrejsne zastojnstwo ako službywugbašowe pšedewzeše  
a zeznajomy Was z politiskimi nosarjami zagronitosći.  
Wósebnje zajmna jo brošura togodla za wšyknych tych,  
kótarež su rowno akle do našogo wokrejsa šěgnuli abo kšě  
to w pšichože cyniš. **Z tym witamy Was cele wuśobnje**  
a žycimy Wam, až se malsnje zažywijošo a se cujošo  
how doma.

Lěc ako bydleńske abo firmowe sedło, žělowa městnosć  
abo wulětowy cel: W našom wokrejsu jo za kuźdego něco  
pódlu. Wósrjež wótměnjatych krajinoj, segajucych wót  
měrných globlow a tšugow Błotow až do zacowaných  
gólow Mužakojkego parka Muskauer Faltenbogen, dajo  
se wjele namakaš.

Nježli něnto boki brošury pšeběrašo, by se kšěl wužeko-  
waš pla firmow, institucijow a želařstwo wugabajucych,  
kótarež su z jich pódpěru zmóžnili, až móžomy toś ten  
aktualizěrowany nakład bergarjam a bergarjam pšepódaš.



Waš Harald Altekruiger  
Krajny ražc Landkreis Spree-Neiße/  
Wokrejs Sprjewja-Nysa

# Der Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa

## Geschichte

1993 wurde aus den vier ehemaligen Kreisen Cottbus-Land, Forst, Guben und Spremberg der Landkreis Spree-Neiße gebildet. Er umgibt als Kragenkreis das Oberzentrum Cottbus.

## Landkreis in Zahlen

### Lage

Im Südosten des Landes Brandenburg gelegen, wird der Landkreis Spree-Neiße (niedersorbisch Wokrejs Sprjewja-Nysa) begrenzt durch: im *Osten* die Republik Polen, im *Süden* den Freistaat Sachsen, im *Westen* den Landkreis Oberspreewald-Lausitz, im *Norden* den Landkreis Dahme-Spreewald und den Landkreis Oder-Spree.

<b>Einwohner</b>	113.813 (Stand: 11/2019)
<b>Bevölkerungsdichte</b>	ca. 71 EW/km <sup>2</sup>
<b>Fläche</b>	1.657 km <sup>2</sup>

## Wappen

Das Wappen vereint symbolhaft die vier alten Kreisstädte.



## Offizielle Beschreibung

Gevierteilt; oben vorn in Silber ein aufrechter roter Krebs; hinten in Rot ein steigender, doppelt geschwänzter, gekrönter silberner Löwe; unten vorn in Blau eine dreiblättrige goldene Krone; hinten in Gold eine aufgerichtete, nach außen gebogene rote Hirschstange mit vier Enden und kleeblattförmiger Rose.

## Verwaltungsstrukturen

Der Landkreis besteht aus fünf amtsfreien Städten, drei amtsfreien Gemeinden und drei Ämtern:

	Einwohner
Stadt Forst (L.)/Baršč (Łużyca) .....	17.921
Stadt Guben .....	16.796
Stadt Spremberg/Grodk .....	22.028
Stadt Drebkau/Drjowk .....	5.521
Stadt Welzow/Wjelcej .....	3.383
Gemeinde Kolkwitz/Gołkojce .....	9.218
Gemeinde Neuhausen/Spree .....	4.944
Gemeinde Schenkendöbern .....	3.569
Amt Burg (Spreewald) .....	9.067
Amt Döbern-Land .....	10.677
Amt Peitz .....	10.690

## Besonderheiten des Landkreises

### Sorbische/Wendische Minderheit

Im Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa ist ein Großteil der niederlausitzer Sorben/Wenden zu Hause. Sie gehören dem kleinsten slawischen Volk an und haben sich ihre eigene Sprache und Kultur bis in die heutige Zeit bewahrt.

Das Sorbische/Wendische gehört nicht nur untrennbar zur Geschichte des Landkreises, sondern ist ein wichtiger Anker regionaler Identität und prägt den Lebensalltag in besonderer Weise. So wird zum Beispiel die sorbische/wendische Sprache und Kultur in zahlreichen Kindertagesstätten und Schulen vermittelt, finden wendische Gottesdienste statt und werden vielerorts Traditionen und Bräuche im Jahreslauf gepflegt. Besucherinnen und Besucher erkennen bereits an den zweisprachigen Ortsschildern die Besonderheit und Einzigartigkeit der Region und sind immer wieder beeindruckt von der Vielfalt der sorbischen/wendischen Kulturgüter, Feste, Trachten und Volksbräuche.

### Kreisfreie Stadt Cottbus/Chóšebuz

Inmitten des Landkreises liegt die kreisfreie Stadt Cottbus/Chóšebuz als eigenständige Gebietskörperschaft. Die Universitäts- und Parkstadt ist mit rund 100.000 Einwohnern die zweitgrößte Stadt im Land Brandenburg.

### Euroregion Spree-Neiße-Bober e.V.

Der Landkreis ist Mitglied in der 1993 gegründeten Euroregion, die den Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa, die Stadt Cottbus/Chóšebuz und den südlichen Teil der Wojewodschaft Lubuskie des Nachbarlandes Polen umfasst. Die gemeinsame Grenze zum Nachbarstaat ist 70 Kilometer lang.

## Landkreis-Partnerschaften/Partnerkreise

Die Zusammenarbeit mit den Partnerlandkreisen umfasst gemeinsame Aktivitäten, Austausch und Projekte in allen Bereichen: Verwaltung, Wirtschaft, Kultur und Kunst, Bildung, Gesundheit, Jugend, Sport, Tourismus.

**East-Lothian – Schottland** (seit: 28.05.1999)  
Fläche: 679 km<sup>2</sup> | Einwohner: ca. 105.800

**Kootenay Boundary – Kanada** (seit: 01.06.1999)  
Fläche: 8.096 km<sup>2</sup> | Einwohner: ca. 31.500

**Krosno Odrzańskie – Polen** (seit: 10.11.2000)  
Fläche: 1.390 km<sup>2</sup> | Einwohner: ca. 55.500

**Zielona Góra – Polen** (seit: 01.10.2002)  
Fläche: 1.571 km<sup>2</sup> | Einwohner: ca. 75.600

**Żary – Polen** (seit 11.05.2011)  
Fläche: 1.394 km<sup>2</sup> | Einwohner: ca. 97.500

**Kursk – Russland** (seit 17.06.2017)  
Fläche: 29.997 km<sup>2</sup> | Einwohner: ca. 1.110.000

## Wirtschaft

### Wichtige Wirtschaftszweige

Braunkohle-Bergbau und Energiewirtschaft, Chemische Industrie, Land- und Forstwirtschaft, Baugewerbe, Logistikbranche, Metallverarbeitendes Gewerbe, Nahrungsmittelindustrie sowie Textil-, Papier- und Glasindustrie.

### Strukturbestimmende Unternehmen

- ▶ **Lausitz Energie Kraftwerke AG**  
mit Braunkohle-Kraftwerken in Jänschwalde/Janšojce und Spremberg/Grodtk, Ortsteil Schwarze Pumpe
- ▶ **Lausitz Energie Bergbau AG**  
Braunkohle-Bergbau mit den Tagebauen Cottbus-Nord, Jänschwalde/Janšojce, Welzow-Süd, als größter privater Arbeitgeber und größtes ausbildendes Unternehmen im Landkreis
- ▶ **Sprela AG**  
Herstellung von Laminaten und Postformingelementen in Spremberg/Grodtk
- ▶ **Feingießerei Spremberg GmbH**  
Metallerzeugnisse im Feinguss
- ▶ **Hamburger Rieger GmbH, Papierfabrik Spremberg**  
Herstellung von Papierwaren in Spremberg/Grodtk
- ▶ **Trevira GmbH, Werk Guben**  
Herstellung von Fasern und Filamenten in Guben
- ▶ **ATT Polymers GmbH**  
Herstellung von Spezialpolymeren aus Polyamid in Guben
- ▶ **MEGAFLEX Schaumstoff GmbH**  
Herstellung von Polyurethan-Weichschaumstoffproduktion in Guben
- ▶ **Biella-Falken GmbH**  
Herstellung von Büroartikeln in Peitz/Picnjo
- ▶ **Confiserie »Felicitas« GmbH**  
Herstellung von Süßwaren in Hornow-Wadelsdorf, Ortsteil Hornow
- ▶ **Bäckerei Dreißig GmbH & Co. KG**  
Herstellung von Backwaren und Konditorei-Erzeugnissen in Guben
- ▶ **Peitzer Edelfisch Handelsgesellschaft mbH**  
Fischzucht und -verarbeitung in Peitz/Picnjo
- ▶ **Sternenbäck GmbH**  
Herstellung von Backwaren und Konditorei-Erzeugnissen in Spremberg/Grodtk
- ▶ **Mattig & Lindner GmbH**  
Bauunternehmen, Hallenbau, Betonfertigteilwerk in Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)
- ▶ **Etex Building Performance GmbH, Siniat-Werk Peitz**  
Herstellung von Gipsplatten
- ▶ **LION Unternehmensgruppe**  
Anbieter für Logistiklösungen in Forst (L.)/Baršć (Ł.)
- ▶ **Erhard Hippe KG Werk Spremberg**  
Produktion von Hochleistungskunststoffen
- ▶ **hectas Gebäudereinigungsservice GmbH**  
Anbieter für komplexe Dienstleistungen in Forst (L.)/Baršć (Ł.)
- ▶ **Actemium BEA GmbH**  
Actemium BEA GmbH ist ein Engineering- und Anlagenbauunternehmen der Elektrotechnik sowie Automation, spezialisiert auf Anlagen für die Rohstoffgewinnung, -verarbeitung und Energieerzeugung in Spremberg/Grodtk, Ortsteil Schwarze Pumpe.

- ▶ **Forster System - Montage - Technik GmbH**  
Systemlösungen aus GFK/CFK Composite Produkten im Leichtbau sowie Fertigung von elektrischen, pneumatischen und mechanischen Baugruppen
- ▶ **Ardagh Glass GmbH, Werk Drebkau**  
Herstellung von Behälterglas für Bier, Spirituosen und nicht-alkoholische Getränke
- ▶ **Centrum für Innovation und Technologie GmbH**  
Als 100%ige Tochtergesellschaft des Landkreises Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa erfüllt die CIT GmbH die Aufgaben der regionalen Wirtschaftsförderung von A wie Ansiedlungsbetreuung bis Z wie Zukunftssicherung. Die Kernkompetenzen liegen in den Bereichen: Ansiedlungs-, Investoren- und Unternehmensbetreuung, Gründungsbegleitung, Projektentwicklung und Projektmanagement, Informationen zur aktuellen Breitbandversorgung und Knüpfen von Deutsch-Polnischen Wirtschaftsbeziehungen.



## Deutschlandweit Strom und Gas für Sie!

Ihren günstigen Tarif  
sowie interessante  
Angebote zur  
Elektromobilität finden  
Sie ganz einfach unter  
[www.stadtwerke-forst.de](http://www.stadtwerke-forst.de)



# Tourismus

Die Niederlausitz, im Südosten Brandenburgs an der deutsch-polnischen Grenze gelegen, zeichnet sich durch ein abwechslungsreiches Landschaftsbild mit typisch märkischen Seen und Wäldern, aber auch durch eine Vielzahl von landschaftlichen Besonderheiten wie den Spreewald, die Flussauen von Spree und Neiße oder den UNESCO-Geopark Muskauer Faltenbogen aus. Davon profitiert der sich zunehmend entwickelnde Tourismus im Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa. Allein der Spreewald, UNESCO-Biosphärenreservat und einzigartige Binnendeltalandschaft, zieht jährlich Hunderttausende Besucher an – und das nicht nur wegen der berühmten Kahnfahrten und Paddeltouren. Burg (Spreewald)/Bórkowy (Błota), Ort mit Heilquellenkurbetrieb, hat sich auch mit der Spreewaldtherme einen Namen im Gesundheitstourismus gemacht.

Wer weniger die Ruhe der Natur, sondern eher den Reiz historischer Plätze erleben und genießen will, dem sei die Fischer- und Festungsstadt Peitz/Picnjo mit dem Eisenhütten- und Fischereimuseum empfohlen. In der Nähe lockt der Erlebnispark Teichland die ganze Familie zu abenteuerlichen Unternehmungen.

Nach wie vor bleibt in der Kreisstadt Forst (Lausitz)/Barśc (Lużyca) der »Ostdeutsche Rosengarten« mit seinen über 40.000 Rosen die Besucherattraktion Nummer 1, vor allem dann, wenn die Stadt im Juni eines jeden Jahres zu den »Rosengartenfesttagen« einlädt. Das Brandenburgische Textilmuseum erinnert an das einstige deutsche Manchester.

Einen unverwechselbaren Charme hat auch die Stadt Guben. Von der einst blühenden Industrie zeugt das Stadt- und Industriemuseum, das neben dem Rathaus in einer ehemaligen Hutfabrik untergebracht ist. Hier kann man sich heute von dem oft zitierten guten Ruf der Gubener Hüte überzeugen. Um die Stadt herum lädt eine reizvolle, zum Naturpark Schlaubetal gehörende Wald- und Seenlandschaft zum Baden und Erholen ein.

In Spremberg/Grodtk, der »Grünen Stadt an der Spree« beeindruckt insbesondere der restaurierte Altstadtkern mit attraktiver Einkaufsmeile und dem Kulturschloss. Zum Erholen lädt die von einer 2,2 km langen Staumauer begrenzte Talsperre ein, in der das Wasser der Spree reguliert wird.



Das Lausitzer Seenland zeigt eine beeindruckende Landschaft im Wandel. Hier entstehen neue Seen aus ehemaligen Braunkohletagebauen. Die beiden Flüsse Spree und Neiße, die dem Landkreis seinen Namen gaben, verbinden gleichzeitig die touristischen Zentren der Region zwischen Spreewald und Neißeetal, Naturpark Schlaubetal und UNESCO-Geopark Muskauer Faltenbogen. Beide Flüsse kann man auch mit dem Kanu befahren.

Zahlreiche Gasthöfe servieren nach einer erlebnisreichen Tagestour gern die typischen schmackhaften Lausitzer Gerichte und heißen die Besucher herzlich willkommen. Und in einer der 115 gewerblichen Beherbergungseinrichtungen mit insgesamt 4.678 Gästebetten, bei einem der vielen Privatvermieter oder auf einem der acht Campingplätze ist sicherlich jeder Besucher am Ende seines Urlaubstages gut gebettet.

Weitere Informationen unter:  
[www.landkreis-spree-neisse.de](http://www.landkreis-spree-neisse.de)  
[www.spreewald.de](http://www.spreewald.de)  
[www.lausitzerseenland.de](http://www.lausitzerseenland.de)

**Affen-Zoo**  
Jocksdorf e.V.

OT Jocksdorf Nr. 8 • 03159 Neiße-Malxetal  
Tel. 035695 71 83 • [info@affengehege.de](mailto:info@affengehege.de)  
[www.affenzoo-jocksdorf.de](http://www.affenzoo-jocksdorf.de)

**WILLMERSDORFER HOF** HOTEL | RESTAURANT

*Wir lassen Ihre Familien-, Vereins- oder Firmenfeier zu einem ganz besonderen Fest werden!*

Willmersdorfer Hof GmbH | Mauster Straße 11  
03053 Cottbus-Willmersdorf | Tel. 0355 878 100  
[info@willmersdorferhof.de](mailto:info@willmersdorferhof.de)  
[www.willmersdorferhof.de](http://www.willmersdorferhof.de)

**PLASTINARIUM**  
in Guben

Erleben Sie  
**ANATOMIE**  
HAUTNAH

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Freitag bis Sonntag 10-18 Uhr  
(letzter Einlass 16 Uhr)  
Tel.: 03561-54 74 382, Ullersstraße 22, 03172 Guben

Umwelt-, Landschafts-  
und Tiefbaugenossenschaft  
Guben eG

- Tiefbau
- Straßenbau
- Kanal- und Wasserbau
- Landschafts- und Umweltbau

Cottbuser Straße 102 Tel. 03561 50 80-0  
03172 Guben kontakt@ult-eg.de

[www.ult-eg.de](http://www.ult-eg.de)

*Wir schaffen stilvolles  
Raumdesign*

**Purgateg**  
Bodenbelagsarbeiten-Tapezierarbeiten-Farbgestaltung

Kaltenborner Straße 14, 03172 Guben  
Tel. 03561 550265 Fax 547812 Funk 0172 6000487

E-Mail [info@purgateg-albinus.com](mailto:info@purgateg-albinus.com)



**Trevira**  
An Indorama Ventures Company

Filamentgarnspezialitäten  
für die Textil- und Vliesstoffindustrie

**Guben – ein Produktionsstandort  
der Trevira GmbH**

Trevira GmbH ist ein innovativer europäischer Hersteller von hochwertigen Markenfasern und -filamentgarnen. In Europa ist die Trevira GmbH der einzige vollstufige Faserhersteller, der von der Polyesterkondensation über die Spinnerei bis zur Texturierung alles anbietet. Unsere Kompetenz in Forschung, Produktentwicklung und Service kommt unseren Kunden zugute, mit denen wir gemeinsam Produkte neu entwickeln und optimieren.

Die Unternehmenszentrale befindet sich in Bobingen bei Augsburg. Am Produktionsstandort Guben werden glatte sowie texturierte, rohweiße und spinngefärbte Filamentgarne für Heimtextilien, Automobilinnenausstattungen, Bekleidung sowie technische Anwendungen gefertigt.

Umweltschutz, Gesundheit und Arbeitssicherheit haben für Trevira höchste Priorität. Die Trevira GmbH und ihre qualifizierten Mitarbeiter achten auf ein vorausschauendes und sorgfältiges Handeln über den gesamten Produktlebenszyklus hinweg. Das Unternehmen und sein Qualitäts-, Umwelt- und Energiemanagement sind nach ISO 9001, ISO 14001 und ISO 50001 zertifiziert.

Trevira ist weltweit bekannt für Fasern und Garne für schwer entflammare Heimtextilien aus Polyester (Trevira CS®), für Fasern für Hygieneprodukte und technische Vliesstoffe sowie für pillarme Fasern für Funktionsbekleidung.

Trevira GmbH, Werk Guben  
Forster Str. 54, 03172 Guben  
Telefon 08234 9688 3333, Fax 08234 9688 5352  
E-Mail: [trevira.info@trevira.com](mailto:trevira.info@trevira.com),  
Internet: [www.trevira.com](http://www.trevira.com)

# Radeln nach Zahlen zwischen Spree und Neiße

Vom Spreewald zum Neißeetal, vom UNESCO GLOBAL Geopark Muskauer Faltenbogen in den Naturpark Schlaubetal

Das Radwegenetz zwischen Spree und Neiße ist eines der dichtesten und komfortabelsten in ganz Brandenburg. Es umfasst mehr als 1000 km. Der Radfahrer kann hier fernab belebter Straßen die wundervolle Landschaft des Spreewaldes, die Flusstäler von Spree und Neiße, den Naturpark Schlaubetal und die europaweit einzigartigen geologischen Besonderheiten des UNESCO GLOBAL Geoparks Muskauer Faltenbogen erleben.

Mit Hilfe der Knotenpunkt-Wegweisung fällt die Orientierung leicht. Oben auf jedem Wegweiser steht die Knotennummer. Unter den Zielangaben befinden sich kleine Einschübe mit den umliegenden Knotennummern. So kann man anhand der Karten und Infotafeln schnell seine individuelle Tour planen und radelt dann gemütlich »nach Zahlen« von Knoten zu Knoten.



Der Spreeradweg und der Oder-Neiße-Radweg durchqueren auf je ca. 60 km Länge die Spree-Neiße-Region. Beide Wege führen zum größten Teil auf den Flussdeichen entlang und sind asphaltiert.

Die Niederlausitzer Bergbautour führt entlang der noch tätigen Braunkohletagebaue und der bereits rekultivierten Landschaften nach dem Tagebau. Der Gurkenradweg erkundet in der Spreewaldregion alles um das beliebte saure Gemüse. Der Fürst-Pückler-Weg zeigt Zeugnisse der Landschaftsgestaltung zu Pücklers Zeiten und heute. Die Seenland-Route verbindet 16 neu entstandene Seen in Südbrandenburg und Nordsachsen. Die Tour Brandenburg ist der längste Fernradweg Deutschlands. Die Tour Sorbische Impressionen gibt einen Einblick in das Leben und die Traditionen der hier lebenden sorbischen/wendischen Minderheit.

Unterschiedlichste Erlebnisbereiche an den Wegen machen jede Tour zu etwas Besonderem. So erzählen das Niederlausitzer Heidemuseum im Schloss Spremberg, das Heimatmuseum in Dissen mit der Ausstellung Sary Lud, das Brandenburgische Textilmuseum in Forst (Lausitz)/Barść (Łużyca), das Stadt- und Industriemuseum in Guben, das Eisenhütten- und Fischereimuseum in Peitz/Picnjo und viele kleine Heimatstuben von der Geschichte der Region.

In den Hofläden wie im Gut Neu Sacro oder direkt bei den Erzeugern kann man regionale Produkte wie Wein, Käse, Honig, Konfitüren und vieles mehr probieren. In der Spreewaldtherme, den Hallen- und Freibädern oder den idyllischen Waldseen lässt es sich nach einer Radtour wunderbar entspannen. Familien sei insbesondere der Erlebnispark Teichland empfohlen.

Die Tourist-Informationen halten Tourentipps und Kartenmaterial bereit. Übernachtungsangebote gibt es in jeder Preisklasse: Hotels, Pensionen, Privatquartiere und Campingplätze, viele mit dem bekannten Bett&Bike-Prädikat, freuen sich auf radfahrende Gäste. Viele Quartiere bieten sich für sternförmig angeordnete Tagestouren und einen entspannten abwechslungsreichen Radurlaub an. In den Restaurants kann man die einfache, aber schmackhafte Lausitzer Küche wie Kartoffeln mit Quark und Leinöl, Grützwurst oder Plinse genießen.

Selbstverständlich kann man hier auch Radwandern ohne Gepäck buchen, zum Beispiel eine Gurkentour »Land & Leute«, eine 3-Flüsse-Tour oder eine Bio-Höfe-Tour ([www.radreisepartner-spreewald-lausitz.de](http://www.radreisepartner-spreewald-lausitz.de)).

## Tourismusverbände und Tourist-Informationsstellen

### Tourismusverband Spreewald e.V.

Lindenstraße 1, 03226 Vetschau/Spreewald / Wętošow / Błota OT Raddusch, Tel. (035433) 75810, [tourismus@spreewald.de](mailto:tourismus@spreewald.de), [www.spreewald.de](http://www.spreewald.de)

### Tourismusverband Lausitzer Seenland e.V.

Am Stadthafen 2, 01968 Senftenberg  
Tel. (03573) 725300-0, [info@lausitzerseenland.de](mailto:info@lausitzerseenland.de), [www.lausitzerseenland.de](http://www.lausitzerseenland.de)

### Touristinformation Burg im Spreewald

Am Hafen 6, 03096 Burg (Spreewald)/Bórkowy (Błota)  
Tel. (035603) 750160, [info@BurgimSpreewald.de](mailto:info@BurgimSpreewald.de), [www.BurgimSpreewald.de](http://www.BurgimSpreewald.de)

### Kultur- und Tourismusamt Peitz, Touristinformation

Markt 1, 03185 Peitz Peitz/Picnjo  
Tel. (035601) 8150, [tourismus@peitz.de](mailto:tourismus@peitz.de)  
[www.tourismus.peitz.de](http://www.tourismus.peitz.de)

### Marketing & Tourismus Guben e.V.

Frankfurter Straße 21, 03172 Guben  
Tel. (03561) 3867, [ti-guben@t-online.de](mailto:ti-guben@t-online.de), [www.touristinformation-guben.de](http://www.touristinformation-guben.de)

### Touristinformation Forst (Lausitz)

Cottbuser Straße 10, 03149 Forst (Lausitz)/Barść (Łużyca)  
Tel. (03562) 989-350, [info@forst-information.de](mailto:info@forst-information.de), [www.forst-information.de](http://www.forst-information.de)

### Touristinformation Spremberg

Am Markt, 03130 Spremberg/Grodtk  
Tel. (03563) 4530, [ti@spremberg.de](mailto:ti@spremberg.de), [www.spremberg.de](http://www.spremberg.de)

### Besucherzentrum excursio

Heinrich-Heine-Straße 2, 03119 Welzow/Wjelcej  
Tel. (035751) 275050, [info@bergbautourismus.de](mailto:info@bergbautourismus.de), [www.bergbautourismus.de](http://www.bergbautourismus.de)

### UNESCO GLOBAL Geopark Muskauer Faltenbogen

Geschäftsstelle Klein Kölzig  
An der Ziegelei 1, 03159 Neiße-Malxetal  
Tel. (035600) 365601, [info@muskauer-faltenbogen.de](mailto:info@muskauer-faltenbogen.de)  
[www.muskauer-faltenbogen.de](http://www.muskauer-faltenbogen.de)



## Medienzentrum - ein kompetenter Partner der Schulen im Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa

Tel. (03562) 693812, Fax (03562) 693818  
 medienzentrum@lkspn.de

- ▶ Medienberatung
- ▶ Medientechnik
- ▶ Medienverleih
- ▶ Medienproduktion

[www.medienzentrum-spn.de](http://www.medienzentrum-spn.de)

## Naturkundlich-ökologisches Schullandheim Burg

Byhleguhrer Straße 1,  
 03096 Burg (Spreewald)/Bórkowy (Błota)  
 Tel. (035603) 268, Fax (035603) 189170  
 schullandheim@lkspn.de

### Lernen einmal anders

in der naturgegebenen Umwelt, ohne  
 Klassenzimmer und Klingelzeichen!

Ideal für Gruppen – Spiel & Spaß im Spreewald

[www.schullandheim-burg.de](http://www.schullandheim-burg.de)



## Schullandheim Jerischke Im Zentrum des Muskauer Faltenbogen

Jerischke Nr. 9, 03159 Neiße-Malxetal  
 Tel. (035600) 6533, Fax (035600) 6533  
 schullandheim-jerischke@lkspn.de

### Ganzjährig eine gute Adresse für »Unterricht im Grünen«

- ▶ Klassenfahrten
- ▶ Projektstage
- ▶ Ferienfreizeiten

[www.schullandheim-jerischke.de](http://www.schullandheim-jerischke.de)



## Genießen Sie Kultur und Bildung im Schloss Spremberg

Schloßbezirk 3, 03130 Spremberg/Grodtk

### »Niederlausitzer Heidemuseum«

[kontakt@heidemuseum.de](mailto:kontakt@heidemuseum.de)  
[www.heidemuseum.de](http://www.heidemuseum.de)

### Kreisbibliothek

[bibliothek@kulturschloss-lkspn.de](mailto:bibliothek@kulturschloss-lkspn.de)  
[www.kreisbibliothek-spn.de](http://www.kreisbibliothek-spn.de)

### Musik- und Kunstschule »Johann Theodor Römheld«

[musikschule@kulturschloss-lkspn.de](mailto:musikschule@kulturschloss-lkspn.de)  
[www.musikschule-spn.de](http://www.musikschule-spn.de)





**Kopiersysteme ♦ Bürotechnik ♦ Büromöbel**

**Kauf ♦ Miete ♦ Leasing ♦ Service**

[www.buero-zeller.de](http://www.buero-zeller.de)

**Büro-Organisation  
Roland Zeller Cottbus GmbH**

15907 Lübben  
Poststraße 2a  
Telefon 0 35 46 81 79  
Telefax 0 35 46 27 89 16  
[luebben@buero-zeller.de](mailto:luebben@buero-zeller.de)

03044 Cottbus  
G.-Hauptmann-Str. 15/Süd1  
Telefon 03 55 70 29 29  
Telefax 03 55 79 66 75  
[cottbus@buero-zeller.de](mailto:cottbus@buero-zeller.de)



**BQS GmbH Döbern**  
Beschäftigungs-, Qualifizierungs- und Strukturförder-  
gesellschaft mbH Döbern

Arbeitsmarktintegration \* Soziale und gesellschaftliche  
Integration \* Arbeitsgelegenheiten \* Soziale Betreuung  
und Beratung \* Alphabetisierung und Grundbildung  
soziale Angebote \* Möbelbörse \* Kleiderkammer  
Flüchtlingsintegration \* Aufsuchende Soziale Arbeit

BQS GmbH Döbern Tel.: 03562 693 530 00  
Forster Straße 88 E-Mail: [info@bqs-gmbh-doebern.de](mailto:info@bqs-gmbh-doebern.de)  
03159 Döbern Internet: [www.bqs-gmbh-doebern.de](http://www.bqs-gmbh-doebern.de)



**Spremberger Wasser-  
und Abwasserzweckverband**

**Ihr Ver- und Entsorgungsunternehmen**

Heinrichstraße 9 • 03130 Spremberg  
Telefon 03563 3906-0 • Telefax 03563 3906-10  
Telefon Bereitschaftsdienst 0171 31 05 488  
E-Mail [info@swaz-spremberg.de](mailto:info@swaz-spremberg.de)

[www.swaz-spremberg.de](http://www.swaz-spremberg.de)



**Angenehmes Wohnen  
erleben bei uns**

Wohnungsbau- und -verwaltungsgesellschaft  
Drebkau mbH

- **Gästewohnungen** (in Bus- und Bahnhofsnahe)
- **Mietwohnungen** (z.T. barrierearm)  
in Drebkau, Leuthen, Laubsdorf, Roggosen

**Mehr Informationen unter:**  
Tel. (035602) 57 60 | [info@wbd-drebkau.de](mailto:info@wbd-drebkau.de)  
[www.wbd-drebkau.de](http://www.wbd-drebkau.de)

**Dann *kaufen* doch zu ...  
GRESCHOW!\***

**DRUCK & MEHR**

**Druck und Mehr Greschow**  
Spremberger Straße 46, D-03130 Spremberg  
Tel. +49(0)3570 27010 | Fax +49(0)3570 27002  
Wendischgrübe 11 D-03150 Cottbus  
Tel. +49(0)355 24230 | Fax +49(0)355 24231  
[www.druck-und-mehr-greschow.de](http://www.druck-und-mehr-greschow.de)

**DRUCK AGENTUR ONLINE VERLAG**

**Bartsch & Pfeiffer  
BESTATTUNGEN**

[www.bup-bestattungen.de](http://www.bup-bestattungen.de)

zusätzlich bieten wir

TIERBESTATTUNGEN & MOTORRADBESTATTUNGEN

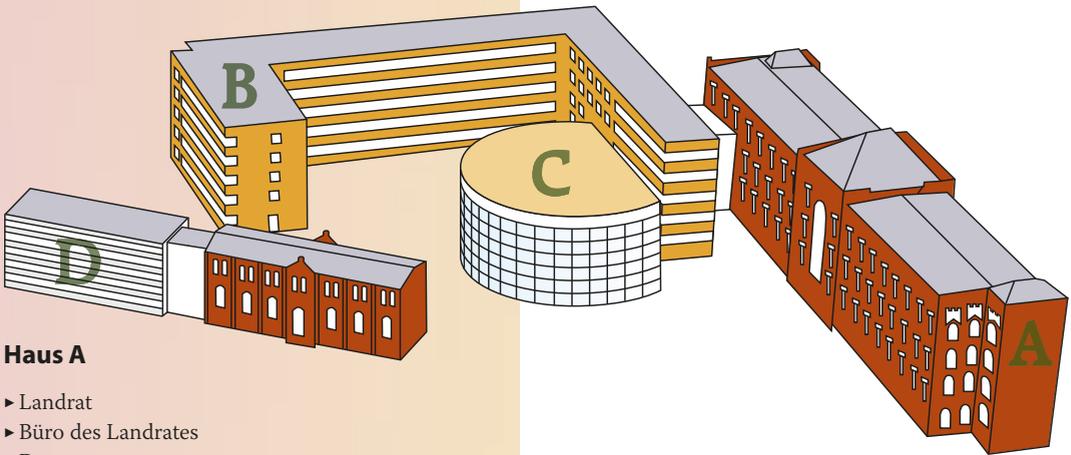
03159 Neiße Malzetal OT Groß Kötzig  
Forster Str. 15  
Tel.: 035600-55700

03150 Spremberg  
Pflurtenstr. 11  
Tel.: 03563-544455

03149 Forst (Lausitz)  
Cottbuser Str. 57  
Tel.: 03562-691920

03172 Guben  
Am Waldfriedhof 2  
Tel.: 03561-26018

# Kleiner Wegweiser durch das Kreishaus



## Haus A

- ▶ Landrat
- ▶ Büro des Landrates
- ▶ Dezernenten
- ▶ Personalrat
- ▶ Fachbereich Haupt- und Personalverwaltung
- ▶ Fachbereich Bau und Planung
- ▶ Fachbereich Bauordnung
- ▶ Fachbereich Finanzen
- ▶ Veterinär- und Lebensmittelüberwachung
- ▶ Amtstierarzt
- ▶ Kfz-Zulassung und Führerscheinesen
- ▶ Personen- und Güterverkehr
- ▶ Landesschifffahrt
- ▶ Verkehrssicherung und Verkehrslenkung
- ▶ Pflegestützpunkt
- ▶ Stabsstelle ÖPNV, Beteiligungscontrolling und Strukturentwicklung

## Haus B

- ▶ Fachbereich Soziales
- ▶ Fachbereich Kinder, Jugend und Familie
- ▶ Fachbereich Ordnung, Sicherheit, Verkehr
- ▶ Fachbereich Umwelt
- ▶ Fachbereich Recht
- ▶ Fachbereich Rechnungs- und Gemeindeprüfungsamt
- ▶ Landwirtschaft
- ▶ Eigenbetrieb »Jobcenter«  
Recht, Zentrale Dienste und Beschäftigungsmanagement Leistungssachbearbeitung und Fallmanagement befinden sich in der Richard-Wagner-Straße 37, 03149 Forst (L.)
- ▶ Ausländerbehörde

## Haus C

- ▶ Sitzungssaal
- ▶ Schulungs- und Fraktionsräume
- ▶ Kantine

## Haus D

- ▶ Fachbereich Gesundheit/Amtsarzt
- ▶ Regionalmanagement und Geschäftsstelle Lokale Aktionsgruppe Spree-Neiße-Land e.V.

## Allgemeine Hinweise

### Ausstellungen

Im Kreishaus sind öffentliche Ausstellungen möglich. Interessenten bewerben sich dazu bitte schriftlich beim Büro Landrat.

### Besichtigungen

Besichtigungen und Führungen im Kreishaus sind im Büro des Landrates schriftlich zu beantragen und werden von dieser Stelle genehmigt und durchgeführt.

### Öffentliche Aushänge

Werbe- und Informationsmaterial jeglicher Art (Plakate, Flyer, Broschüren) müssen in der Pressestelle abgegeben werden, die über deren Aushang/Auslegung entscheidet.

### Vermietung von Räumlichkeiten

Das Mieten von Räumlichkeiten im Kreishaus (Sitzungssaal, Speisesaal etc.) ist beim Fachbereich Haupt- und Personalverwaltung schriftlich zu beantragen und wird von dieser Stelle ggf. in Abstimmung mit dem Büro des Landrates genehmigt.



Sitz der Kreisverwaltung

# Die Kreisverwaltung

## Landrat Harald Altekrüger

Tel. (03562) 98610001, Fax (03562) 98610088  
landrat@lkspn.de

### Büro Landrat

Leiterin Büro Landrat: Petra Rademacher  
Tel. (03562) 98610002, Fax (03562) 98610088  
buero-landrat@lkspn.de

- ▶ Pressestelle
- ▶ Kreistagsbüro
- ▶ Internetbeauftragte
- ▶ Partnerschaftsbeauftragte
  
- ▶ Gleichstellungsbeauftragte/Beauftragte für Kinder- und Jugendbeteiligung
- ▶ Beauftragte für sorbische/wendische Angelegenheiten
- ▶ Integrationsbeauftragte/Behindertenbeauftragte
- ▶ Behördliche Datenschutzbeauftragte/ Gleichstellung

### Personalrat

Vorsitzender: Martin Mielchen  
Tel. (03562) 98619900, Fax (03562) 98619988  
personalrat@lkspn.de

### Fachbereich Haupt- und Personalverwaltung

Fachbereichsleiter: Andreas Schober  
Tel. (03562) 98611001, Fax (03562) 98611088  
hauptamt@lkspn.de

- ▶ Erhebungsstelle Zensus
- ▶ Sachgebiet (SG) Organisation
- ▶ SG ADV/TUIV
- ▶ SG Gebäude- und Liegenschaftsmanagement
- ▶ SG Zentrale Dienste
- ▶ SG Personalangelegenheiten
- ▶ SG Personalabrechnung

### Fachbereich Recht

Fachbereichsleiterin: Susanne Riedel  
Tel. (03562) 98613001, Fax (03562) 98613088  
rechtsamt@lkspn.de

- ▶ allgemeine Rechtsangelegenheiten
- ▶ SG Kommunalaufsicht

### Fachbereich Rechnungs- und Gemeindeprüfungsamt

Fachbereichsleiter/in: n.n.  
Tel. (03562) 98611401, Fax (03562) 98611488  
rechnungspruefungsamt@lkspn.de

- ▶ SG Verwaltungs- und Gemeindeprüfung
- ▶ SG Betriebswirtschafts- und Technikprüfung

### Eigenbetrieb »Jobcenter Spree-Neiße«

Tel. (03562) 98615501, Fax (03562) 98615588, jobcenter@lkspn.de, www.jobcenter-spre-neisse.de

### Eigenbetrieb »Abfallwirtschaft«

Tel. (03562) 69250, Fax (03562) 6925102, abfallwirtschaft@lkspn.de, www.eigenbetrieb-abfallwirtschaft.de

### Dezernat I

#### Dezernat I

Planung, Bau, Umwelt, Kataster, Landwirtschaft und Veterinärwesen

Erster Beigeordneter/Dezernent: Olaf Lalk  
Tel. (03562) 98610101, Fax (03562) 98610188  
dezernat1@lkspn.de

### Dezernat II

#### Fachbereich Bau und Planung

Fachbereichsleiter: Frank Leopold  
Tel. (03562) 98616100, Fax (03562) 98616188  
bauplanungsamt@lkspn.de

- ▶ Team Untere Denkmalschutzbehörde
- ▶ Zentrale Vergabestelle
- ▶ SG Kreis- und Bauleitplanung/Tourismus
- ▶ SG Hochbau
- ▶ SG Untere Straßenbaubehörde

### Dezernat III

### **Fachbereich Kataster und Vermessung**

**Fachbereichsleiter: Thomas Schöne**

Tel. (0355) 49912100, Fax (0355) 49912111  
katasteramt@lkspn.de

- ▶ SG Benutzung des Liegenschaftskatasters
- ▶ SG Fortführung des Liegenschaftskatasters
- ▶ SG Vermessung und Qualitätssicherung
- ▶ Außenstelle Calau
- ▶ Geschäftsstelle Gutachterausschuss

### **Fachbereich Bauordnung**

**Fachbereichsleiter: Stefan Giebler**

Tel. (03562) 98616301, Fax (03562) 98616388  
bauordnungsamt@lkspn.de

- ▶ SG Rechtliche Bauaufsicht  
(Widerspruchsbehörde Dezernat I)
- ▶ SG Technische Bauaufsicht

### **Fachbereich Umwelt**

**Fachbereichsleiterin: Doris Holtz**

Tel. (03562) 98617001, Fax (03562) 98617088  
umweltamt@lkspn.de

- ▶ SG Untere Naturschutz-, Jagd- und Fischereibehörde
- ▶ SG Untere Wasserbehörde
- ▶ SG Untere Abfallwirtschafts- und Bodenschutzbehörde

### **Fachbereich Landwirtschaft,**

#### **Veterinär- und Lebensmittelüberwachung**

**Fachbereichsleiter: Dr. Helfried Kröber**

Tel. (03562) 98618301, Fax (03562) 98618388  
landwirtschaftsamt@lkspn.de

#### **Amtstierarzt**

- ▶ Tierseuchenbekämpfung/Tierhaltung
- ▶ SG Lebensmittelüberwachung/Verbraucherschutz
- ▶ SG Landwirtschaft

### **Dezernat II**

#### **Wirtschaft, Finanzen, Ordnung, Sicherheit und Verkehr**

**Dezernent: Carsten Billing**

Tel. (03562) 98610201, Fax (03562) 98610288  
dezernat2@lkspn.de

#### **Stabsstelle ÖPNV, Beteiligungscontrolling und Strukturentwicklung**

**Leiterin: Anja Linke**

Tel. (03562) 98610205, Fax (03562) 98610288  
z.controlling@lkspn.de

- ▶ ÖPNV
- ▶ Beteiligungscontrolling
- ▶ Strukturentwicklung

#### **Fachbereich Finanzen**

**Fachbereichsleiterin: Ellen Herzog**

Tel. (03562) 98612001, Fax (03562) 98612088  
kaemmerei@lkspn.de

- ▶ Verwaltungscontrolling
- ▶ SG Haushalt/Rechnungswesen
- ▶ SG Kasse
- ▶ SG Bußgeldstelle

### **Fachbereich Ordnung, Sicherheit, Verkehr**

**Fachbereichsleiterin: Sabine Pohle**

Tel. (03562) 98613201, Fax (03562) 98613288  
ordnungsamt@lkspn.de

- ▶ SG Öffentliche Ordnung, Personenstandswesen  
und Verkehr
- ▶ SG Brand- und Katastrophenschutz
- ▶ SG Rettungsdienst
- ▶ SG Führerscheineangelegenheiten und Kfz-Zulassung

### **Dezernat III**

#### **Soziales, Gesundheit, Jugend, Bildung und Kultur**

**Beigeordneter/Dezernent: Michael Koch**

Tel. (03562) 98610301, Fax (03562) 98610388  
dezernat3@lkspn.de

- ▶ Serviceeinheit Entgeltwesen
- ▶ Serviceeinheit Jugend
- ▶ Kinder- und Jugendheim Spremberg

#### **Fachbereich Schule, Kultur und Sport**

**Fachbereichsleiterin: Anja Sendsitzky**

Tel. (03562) 698194001, Fax (03562) 698194088  
schulverwaltungsamt@lkspn.de

- ▶ Kultur
- ▶ SG Schulverwaltung

#### **Fachbereich Soziales**

**Fachbereichsleiter: Torsten Winter**

Tel. (03562) 98615001, Fax (03562) 98615088  
sozialamt@lkspn.de

- ▶ Örtliche Betreuungsbehörde
- ▶ SG Hilfe zur Pflege/Eingliederungshilfe
- ▶ SG Asyl
- ▶ SG Wohngeldbehörde
- ▶ SG Planung, Förderung, Kostenerstattung
- ▶ SG Soziale Dienste und Leistungen

#### **Fachbereich Kinder, Jugend und Familie**

**Fachbereichsleiter/in: n.n.**

Tel. (03562) 98615101, Fax (03562) 98615188  
jugendamt@lkspn.de

- ▶ SG Wirtschaftliche Jugendhilfe
- ▶ SG Sonstige Soziale Dienste
- ▶ SG Sozialer Dienst
- ▶ SG Familienleistungen Bund/Land
- ▶ SG Jugend/Familie/Kita

#### **Fachbereich Gesundheit**

**Fachbereichsleiter: Dr. med. Sven Sondergeld**

Tel. (03562) 98615301, Fax (03562) 98615388  
gesundheitsamt@lkspn.de

- ▶ Amtsarzt
- ▶ SG Sozialpsychiatrischer Dienst
- ▶ SG Gesundheitsschutz
- ▶ SG Jugendärztlicher Dienst
- ▶ SG Zahnärztlicher Dienst

# Sprechzeiten und Außenstellen der Fachbereiche

## Kreishaus

Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa  
Heinrich-Heine-Str. 1, 03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)  
Telefonzentrale (03562) 986-0  
E-Mail: [info@lkspn.de](mailto:info@lkspn.de)  
[www.landkreis-spree-neisse.de](http://www.landkreis-spree-neisse.de)

### ► Allgemeine Sprechzeiten:

Dienstag 08.00–12.00 und 13.00–18.00 Uhr  
Donnerstag 08.00–12.00 und 13.00–16.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

## Sondersprechzeiten einzelner Fachbereiche

### Fachbereich Ordnung, Sicherheit, Verkehr

#### ► Führerscheinstelle, Kfz-Zulassung

Montag 08.00–12.00 Uhr  
Dienstag 08.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr  
Mittwoch 08.00–12.00 Uhr  
Donnerstag 08.00–12.00 Uhr und 13.00–16.00 Uhr  
Freitag 08.00–11.00 Uhr

### Fachbereich Kataster und Vermessung

#### ► Außenstelle Calau: Parkstr. 4–7, 03205 Calau/Kalawa Vermessung und Auskunft: Tel. (03541) 8705328

Montag 09.00–12.00 Uhr  
Dienstag 09.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00–12.00 Uhr und 13.00–17.00 Uhr  
Freitag 09.00–12.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

### Fachbereich Landwirtschaft, Veterinär- und Lebensmittelüberwachung

#### ► Zweigstelle Cottbus: Karl-Marx-Str. 67, 03044 Cottbus/Chóšebuz, Tel. (0355) 6123910

Dienstag 13.00–17.00 Uhr  
Donnerstag 09.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

### Fachbereich Gesundheit

#### ► Amtsärztliche Sprechstunde: Tel. (03562) 98615316 und -98615356 nach Vereinbarung

#### ► Impfsprechstunde: Tel. (03562) 98615316 und -98615356 nach Vereinbarung

#### ► Beratungsstelle für Familienplanung, Sexuaufklärung, Schwangerschaft/Schwangerschaftskonfliktberatung Tel. (03562) 98615323

Montag 08.30–12.00 Uhr  
Dienstag 08.30–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr  
Donnerstag 08.30–12.00 Uhr und 13.00–16.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

#### ► Sozial-psychiatrischer Dienst

Forst/Baršć (Ł.), Heinrich-Heine-Straße 1, Haus D  
nur nach Vereinbarung unter Tel. (03562) 98615345

## Fachbereich Soziales

### ► Hilfe zum Lebensunterhalt/Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung

**Guben:** Gasstr. 4, 03172 Guben  
Frau Bischoff, Frau Rambow, Tel. (03561) 68713304  
jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat 09.00–12.00 Uhr  
und 13.00–15.00 Uhr sowie nach Vereinbarung  
**Spremberg:** Dresdener Str. 12, 03130 Spremberg/Grodk  
Frau Albrecht, Frau Ammer, Frau Ziegler  
Tel. (03563) 5755040  
jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat 09.00–12.00 Uhr  
und 13.00–15.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

### ► Örtliche Betreuungsbehörde

**Guben:** Gasstr. 4, 03172 Guben  
Frau Fahrenkrug, Tel. (03561) 68713303  
**Forst:** Heinrich-Heine-Str. 1,  
03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)  
Frau Meinhardt, Tel. (03562) 98615036  
**Spremberg:** Dresdener Str. 12, 03130 Spremberg/Grodk  
Herr Casper, Tel. (03563) 5775032  
**Cottbus:** Makarenkostr. 5, 03050 Cottbus/Chóšebuz  
Frau Tischer, Tel. (0355) 8669435033  
Dienstag 08.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

## Fachbereich Schule, Kultur und Sport

### ► Musik- und Kunstschule »Johann Theodor Römheld« Hauptsitz Forst (Lausitz):

Dienstag 09.00–11.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr  
Mittwoch 09.00–11.00 Uhr und 13.00–16.00 Uhr  
**Regionalstelle Spremberg:**  
Dienstag 09.00–11.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00–11.00 Uhr und 13.00–16.00 Uhr  
(keine Sprechzeiten während der Schulferien)

### ► Kreisbibliothek

Schloßbezirk 3, 03130 Spremberg/Grodk  
Montag 10.00–18.00 Uhr  
Dienstag 13.00–18.00 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag 10.00–16.00 Uhr  
Freitag 13.00–18.00 Uhr

### ► Niederlausitzer Heidemuseum

Schloßbezirk 3, 03130 Spremberg/Grodk  
Dienstag bis Freitag 09.00–17.00 Uhr  
Samstag, Sonntag und Feiertage 14.00–17.00 Uhr  
Montag geschlossen

### ► Kreisvolkshochschule

**Forst (Lausitz) und Guben:**  
Dienstag 09.00–11.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00–11.30 Uhr und 13.30–16.00 Uhr  
**Spremberg:**  
Dienstag 09.00–11.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr  
Mittwoch 09.00–11.30 Uhr und 13.30–18.00 Uhr  
(Während der Ferien in Brandenburg finden Sprechzeiten eingeschränkt statt)

## Außenstellen des Landkreises Spree-Neiße

### Fachbereich Kataster- und Vermessung

- ▶ **Hauptsitz Cottbus:** Vom-Stein-Str. 30, 03050 Cottbus/Chóšebuz, Tel. (0355) 49912100
- ▶ **Außenstelle Calau:** Parkstr. 4–7, 03205 Calau/Kalawa, Tel. (03541) 8705328

### Fachbereich Landwirtschaft, Veterinär- und Lebensmittelüberwachung

- ▶ **Zweigstelle Cottbus:** Karl-Marx-Str. 67, 03044 Cottbus/Chóšebuz, Sekretariat Tel. (0355) 6123910

### Fachbereich Bau- und Planung

- ▶ **Kreisstraßenmeisterei:** Bregenzer Str. 17, 03130 Spremberg/Grod, Tel. (03563) 608385

### Fachbereich Haupt- und Personalverwaltung

- ▶ **Kreisarchiv Forst (Lausitz):** Elsässer Str. 2, 03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca), Tel. (03562) 986-10960

### Fachbereich Kinder, Jugend und Familie

- ▶ **Außenstellen – Sozialer Dienst**  
**Cottbus:** Makarenkostr. 5, 03050 Cottbus/Chóšebuz  
**Guben:** Gasstr. 4, 03172 Guben  
**Spremberg:** Mittelstr. 2, 03130 Spremberg/Grod

### Fachbereich Soziales

- ▶ **Örtliche Betreuungsbehörde**  
**Guben:** Gasstr. 4, 03172 Guben, Tel. (03561) 68713303  
**Forst:** Heinrich-Heine-Str. 1, 03149 Forst (L.)/Baršć (Ł.), Tel. (03563) 5755032  
**Spremberg:** Dresdener Str. 12, 03130 Spremberg/Grod Tel. (03563) 5775032  
**Cottbus:** Makarenkostr. 5, 03050 Cottbus/Chóšebuz Tel. (0355) 8669435033

### Fachbereich Schule, Kultur und Sport

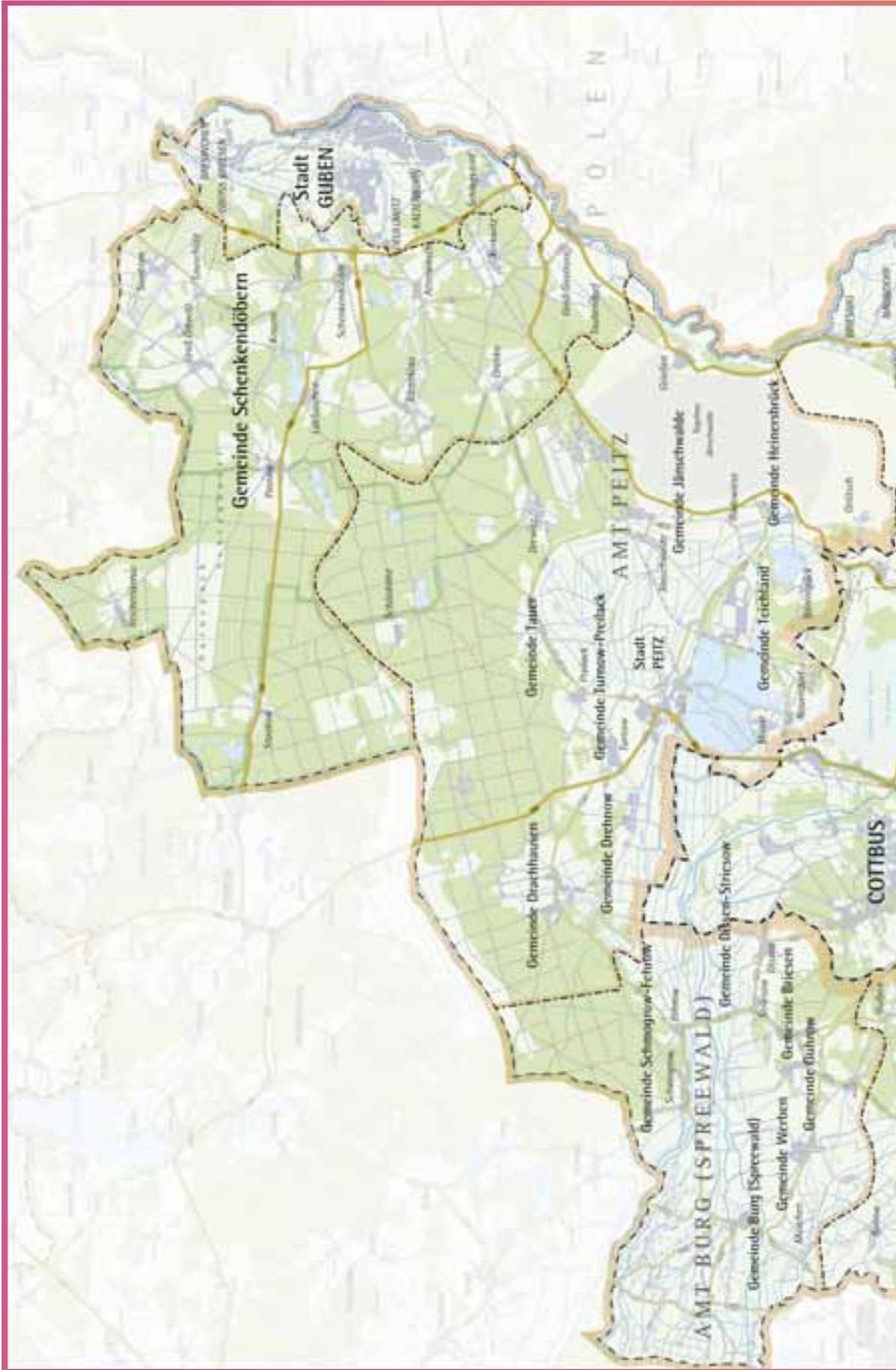
- ▶ **Forst:** Richard-Wagner-Str. 37, 03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca), Tel. (03562) 698194001

### Fachbereich Gesundheit

- ▶ **Sozial-psychiatrischer Dienst**  
**Spremberg:** Dresdener Str. 12, 03130 Spremberg/Grod Tel. (03563) 5775343  
**Guben:** Gasstr. 4, 03172 Guben, Tel. (03561) 68713302  
**Cottbus:** Makarenkostr. 5, 03050 Cottbus/Chóšebuz Wohnheim OSZ, Zimmer 4, Tel. (0355) 8669435320
- ▶ **Kinder- und Jugendgesundheitsdienst**  
**Spremberg:** Dresdener Str. 12, 03130 Spremberg/Grod Tel. (03563) 5775324
- ▶ **Zahnärztlicher Dienst**  
**Spremberg:** Dresdener Str. 12, 03130 Spremberg/Grod Tel. (03563) 5775332
- ▶ **Gesundheitsschutz**  
**Spremberg:** Dresdener Str. 12, 03130 Spremberg/Grod Tel. (03563) 5775311

## Nachgeordnete Einrichtungen

- ▶ **Pückler-Gymnasium:** Hegelstr. 1 und 4, 03050 Cottbus/Chóšebuz, Tel. (0355) 48674380
- ▶ **Erwin-Strittmatter-Gymnasium:** Mittelstr. 1, 03130 Spremberg/Grod, Tel. (03563) 2038 und Tel. (03563) 594372
- ▶ **Friedrich-Ludwig-Jahn-Gymnasium:** Jahnstr. 3–9, 03149 Forst (L.)/Baršć (Ł.), Tel. (03562) 8084
- ▶ **Mehrzweckhalle:** Jahnstr. 3–9, 03149 Forst (L.)/Baršć (Ł.), Tel. (03562) 984517
- ▶ **Pestalozzi-Gymnasium:** Fr.-Engels-Str. 72, 03172 Guben, Tel. (03561) 548855
- ▶ **Oberstufenzentrum 1 Spree-Neiße:** H.-Heine-Str. 14–16, 03149 Forst (L.)/Baršć (Ł.), Tel. (03562) 93103
- ▶ **Oberstufenzentrum 2 Spree-Neiße:** Makarenkostr. 8/9, 03050 Cottbus/Chóšebuz, Tel. (0355) 8669434043
- ▶ **»Wiesenwegschule« Schule mit sonderpädagogischem Förderschwerpunkt »geistige Entwicklung«:** Wiesenweg 22, 03130 Spremberg/Grod, Tel. (03563) 2423
- ▶ **Musik- und Kunstschule »Johann Theodor Römhild«:** *Hauptsitz Forst (Lausitz):* Kleine Amtstr. 1, 03149 Forst (L.)/Baršć (Ł.), Tel. (03562) 7770  
*Regionalstelle Spremberg:* Schloßbezirk 3, 03130 Spremberg/Grod, Tel. (03563) 59334012
- ▶ **Kreisvolkshochschule:** *Haupt- und Regionalstelle Forst (Lausitz):* Heinrich-Heine-Str. 14, 03149 Forst (L.)/Baršć (Ł.) Tel. (03562) 693816  
*Regionalstelle Guben:* Friedrich-Engels-Str. 72, 03172 Guben, Tel. (03561) 2648  
*Regionalstelle Spremberg:* Mittelstr. 2, 03130 Spremberg/Grod, Tel. (03563) 90647
- ▶ **Medienzentrum:** Heinrich-Heine-Str. 14, 03149 Forst (L.)/Baršć (Ł.), Tel. (03562) 693812
- ▶ **Kreisbibliothek:** Schloßbezirk 3, 03130 Spremberg/Grod, Tel. (03563) 59334022
- ▶ **Niederlausitzer Heidemuseum:** Schloßbezirk 3, 03130 Spremberg/Grod, Tel. (03563) 59334032
- ▶ **Schullandheim Burg (Spreewald):** Byhleguhrer Str. 1, 03096 Burg (Spreewald)/Bórkowy (Błota) Tel. (035603) 268
- ▶ **Schullandheim Jerischke:** Jerischke Nr. 9, 03159 Neiße-Malxetal, Tel. (035600) 6533
- ▶ **Kinder- und Jugendheim Spremberg:** Dresdner Chaussee 133, 03130 Spremberg/Grod Tel. (03564) 30974
- ▶ **Wohnheim Cottbus:** Makarenkostr. 5, 03050 Cottbus/Chóšebuz, Tel. (0355) 8669434031
- ▶ **Wohnheim Forst (L.):** Richard-Wagner-Str. 37, 03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca) Tel. (03562) 698194020





# Übersicht der Ämter, Städte und Gemeinden und deren Ortsteile (mit sorbischer/wendischer Übersetzung)

## Stadt Forst (Lausitz)

Promenade 9, 03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łužyca),  
Lindenstraße 10–12, Tel. (03562) 989101

Bürgermeisterin Simone Taubenek

Stadt Forst (Lausitz) ..... město Baršć (Łužyca)

- ▶ Bohrau ..... Bórow
- ▶ Briesnig ..... Rjasnik
- ▶ Groß Bademeusel ..... Wjelike Bóžemysle
- ▶ Klein Bademeusel ..... Małe Bóžemysle
- ▶ Groß Jamno ..... Jamne
- ▶ Klein Jamno ..... Małe Jamne
- ▶ Mulknitz ..... Małksa
- ▶ Naundorf ..... Glinsk
- ▶ Sacro ..... Zakrjow
- ▶ Horno ..... Rogow

## Stadt Guben

Gasstraße 4, 03172 Guben, Tel. (03561) 68711000

Bürgermeister Fred Mahro

Stadt Guben ..... město Gubin

- ▶ Groß Breesen ..... Brjazyna
- ▶ Bresinchen ..... Brjazynka
- ▶ Kaltenborn ..... Stužonk
- ▶ Deulowitz ..... Dulojce
- ▶ Schlagsdorf ..... Sławkojce

## Stadt Spremberg

Am Markt 1, 03130 Spremberg/Grodtk,

Tel. (03563) 340102

Bürgermeisterin Christine Herntier

Stadt Spremberg ..... město Grodtk

- ▶ Sellessen ..... Zelezna
- ▶ Schwarze Pumpe ..... Carna Plumpa
- ▶ Weskow ..... Wjaska
- ▶ Trattendorf ..... Dubrawa
- ▶ Terpe ..... Terpje
- ▶ Graustein ..... Syjk
- ▶ Schönheide ..... Prašyja
- ▶ Groß Luja ..... Łojow
- ▶ Türkendorf ..... Zakrjow
- ▶ Lieskau ..... Lěsk
- ▶ Haidemühl ..... Gózdź
- ▶ Hornow ..... Lěšće
- ▶ Wadelsdorf ..... Zakrjejc
- ▶ Cantdorf ..... Konopotna

## Stadt Welzow

Poststraße 8, 03119 Welzow/Wjelcej, Tel. (035751) 25012

Bürgermeisterin Birgit Zuchold

Stadt Welzow ..... město Wjelcej

- ▶ Proschim ..... Prožym

## Stadt Drebkau

Spremberger Str. 61, 03116 Drebkau/Drjowk,  
Tel. (035602) 56217

Bürgermeister Paul Köhne

Stadt Drebkau ..... město Drjowk

- ▶ Casel ..... Kózle
- ▶ Domsdorf ..... Domašojce
- ▶ Drebkau ..... Drjowk
- ▶ Kausche ..... Chusej
- ▶ Laubst ..... Lubošc
- ▶ Leuthen ..... Lutol
- ▶ Siewisch ..... Žiwize
- ▶ Schorbus ..... Skjarbošč
- ▶ Greifenhain ..... Maliń
- ▶ Jehserig ..... Jazorki

## Amt Döbern-Land

Forster Straße 8, 03159 Döbern, Tel. (035600) 368711

Amtsleiterin Anja Redlow

Stadt Döbern ..... město Derbno

Gem. Neißer-Malxetal ..... gme. Dolina Nyse a Małkse

- ▶ Groß Kötzig ..... Wjeliki Kólsk
- ▶ Klein Kötzig ..... Mały Kólsk
- ▶ Jerischke ..... Jarješk
- ▶ Preschen ..... Rjaščany
- ▶ Jocksdorf ..... Kósmejce

Gemeinde Felixsee ..... gmejna Feliksowy Jazor

- ▶ Bohsdorf ..... Bóšojce
- ▶ Friedrichshain ..... Frycowy Gaj
- ▶ Klein Loitz ..... Łojojc
- ▶ Bloisdorf ..... Błobošojce
- ▶ Reuthen ..... Ruši

Gem. Jämlitz-Klein Döben ..... gme. Jemjelica-Žěwink

- ▶ Jämlitz ..... Jemjelica
- ▶ Klein Döben ..... Žěwink

Gemeinde Tschernitz ..... gmejna Cersk

- ▶ Tschernitz ..... Cersk
- ▶ Wolfshain ..... Šisej

Gemeinde Wiesengrund ..... gmejna Łukojce

- ▶ Gahry ..... Garjej
- ▶ Gosda ..... Gózd
- ▶ Jethe ..... Jaty
- ▶ Trebendorf ..... Trjebejce
- ▶ Mattendorf ..... Matyjojce

Gem. Groß Schacksdorf ..... gmejna Tšěšojce-

Simmersdorf ..... Žymjerojce

- ▶ Groß Schacksdorf ..... Tšěšojce
- ▶ Simmersdorf ..... Žymjerojce

## Amt Burg (Spreewald)

Hauptstraße 46, 03096 Burg (Spreewald)/Bórkowy (Błota)  
Tel. (035603) 68211  
Amdtdirektor Tobias Hentschel

Gemeinde Burg (Spreew.) . . . . . gmejna Bórkowy (Błota)  
▶ Müschen . . . . . Myšin

Gemeinde Briesen . . . . . gmejna Brjazyna

Gem. Dissen-Striesow . . . . . gme. Dešno-Strjažow

▶ Dissen . . . . . Dešno

▶ Striesow . . . . . Strjažow

Gem. Schmogrow-Fehrow . . . . . gme. Smogorjow-Prjawoz

▶ Schmogrow . . . . . Smogorjow

▶ Fehrow . . . . . Prjawoz

Gemeinde Guhrow . . . . . gmejna Góry

Gemeinde Werben . . . . . gmejna Wjerbno

## Amt Peitz

Schulstraße 6, 03185 Peitz/Picnjo, Tel. (035601) 38110  
Amdtdirektorin Elvira Hólzner

Stadt Peitz . . . . . město Picnjo

Gemeinde Drachhausen . . . . . gmejna Hochoza

Gemeinde Turnow-Preilack . . . . . gmejna Turnow-Pšítuk

▶ Turnow . . . . . Turnow

▶ Preilack . . . . . Pšítuk

Gemeinde Heinersbrück . . . . . gmejna Móst

▶ Grótsch . . . . . Grožišćo

Gemeinde Tauer . . . . . gmejna Turzej

▶ Schönhöhe . . . . . Šejnejda

Gemeinde Drehnow . . . . . gmejna Drjenow

Gemeinde Teichland . . . . . gmejna Gatojce

▶ Bärenbrück . . . . . Barbuk

▶ Maust . . . . . Hus

▶ Neuendorf . . . . . Nowa Wjas

Gemeinde Jänschalde . . . . . gmejna Janšojce

▶ Jänschalde Dorf . . . . . Janšojce Wjas

▶ Jänschalde Ost . . . . . Janšojce Pódzajtšo

▶ Drewitz . . . . . Drjejce

▶ Griefen . . . . . Grěšna

## Gemeinde Neuhausen/Spree

Amtsweg 1, 03058 Neuhausen/Spree, OT Neuhausen  
Tel. (035605) 612100  
Bürgermeister Dieter Perko

Gemeinde Neuhausen/Spree . . . . . gmejna Kopańce/Sprjewja

▶ Bagenz . . . . . Bageńc

▶ Drieschnitz-Kahsel . . . . . Drěžnica-Kózle

▶ Frauendorf . . . . . Dubrawka

▶ Gablenz . . . . . Jabłoń

▶ Groß Oßnig . . . . . Wjeliki Wóseńk

▶ Pücklerdorf . . . . . Pücklerowa wjas

▶ Groß Döbbern . . . . . Wjelike Dobrynje

▶ Haasow . . . . . Hažow

▶ Kathlow . . . . . Kótlow

▶ Klein Döbbern . . . . . Małe Dobrynje

▶ Koppatz . . . . . Kopac

▶ Komptendorf . . . . . Górzeńow

▶ Laubsdorf . . . . . Libanojce

▶ Neuhausen . . . . . Kopańce

▶ Roggosen . . . . . Rogozno

▶ Sergen . . . . . Žargoń

## Gemeinde Kolkwitz

Berliner Straße 19, 03099 Kolkwitz/Gołkojce,  
Tel. (0355) 2930010  
Bürgermeister Karsten Schreiber

Gemeinde Kolkwitz . . . . . gmejna Gołkojce

▶ Kolkwitz . . . . . Gołkojce

▶ Babow . . . . . Bobow

▶ Brodtkowitz . . . . . Brodtkojce

▶ Dahlitz . . . . . Dalic

▶ Eichow . . . . . Dubje

▶ Glinzig . . . . . Glink

▶ Gulben . . . . . Gołbin

▶ Hänchen . . . . . Hajnk

▶ Kackrow . . . . . Kokrjow

▶ Klein Gaglow . . . . . Gogolowk

▶ Krieschow . . . . . Kšíšow

▶ Kunersdorf . . . . . Kósobuz

▶ Limberg . . . . . Limbark

▶ Milkersdorf . . . . . Górnej

▶ Papitz . . . . . Popojce

▶ Wiesendorf . . . . . Naseńce

▶ Zahsow . . . . . Cazow

## Gemeinde Schenkendöbern

Gemeindeallee 45, 03172 Schenkendöbern,  
OT Schenkendöbern, Tel. (03561) 556222  
Bürgermeister Ralph Homeister

Gemeinde Schenkendöbern . . . . . gmejna Derbno

▶ Atterwasch . . . . . Wótšowaš

▶ Bärenklau . . . . . Barklawa

▶ Groß Gastrose . . . . . Góšćeraz

▶ Kerkwitz . . . . . Keřkojce

▶ Grabko . . . . . Grabk

▶ Grano . . . . . Granow

▶ Groß Drewitz . . . . . Wjelike Drjeje

▶ Krayne . . . . . Krajna

▶ Lauschütz . . . . . Łužyca

▶ Schenkendöbern . . . . . Derbno

▶ Sembten . . . . . Semtyń

▶ Pinnow . . . . . Pynow

▶ Lübbinchen . . . . . Lubink

▶ Reicherskreuz . . . . . Rychartojce

▶ Taubendorf . . . . . Dubojce

▶ Staakow . . . . . Stoki



Kolkwitz-Glinziger Teichlandschaft



## Amt Burg (Spreewald)

Das Amt Burg (Spreewald) ist das östliche Tor zum UNESCO-Biosphärenreservat Spreewald, der gleichnamige Kurort die »touristische Hauptstadt« des Landkreises Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa.

Zum Amt gehören neben Burg (Spreewald)/Borkow (Błota) auch die Gemeinden Briesen/Brjazyna, Dissen-Striesow/Dešno-Strjażow, Guhrow/Góry, Schmogrow-Fehrow/Smogorjow-Prjawoz und Werben/Wjerbno. Die zweisprachige Bezeichnung der Ortsnamen macht deutlich, dass die Dörfer dem sorbischen-wendischen Siedlungsgebiet angehören. Kultur, Trachten und Sprache der slawischen Minderheit haben sich bis heute erhalten



Slawischer Siedlungsausschnitt Stary lud in Dissen

und spiegeln sich in den traditionellen Festen im Jahresverlauf wieder. Bei der Spreewälder Sagennacht alljährlich zu Pfingsten auf dem Burger Schlossberg erfährt man von Schlangenkönig und Lutki, von Mittagsfrau und Wendenkönig. Diesen reichhaltigen Sagenschatz hat die mystische Landschaft des Spreewaldes hervorgebracht.

Der Fremdenverkehr gilt als wichtigster Wirtschaftsfaktor. Gäste finden zahlreiche Möglichkeiten, sich aktiv zu erholen und eine der faszinierendsten Landschaften unseres Landes zu entdecken. Das bestens ausgeschilderte Rad- und Wanderwegenetz verbindet die Gemeinden und lädt dazu ein, die Besonderheiten der Landschaft, der Geschichte und der Kultur zu entdecken. Unterwegs stößt man auf Kleinode wie den Bismarckturm und die Heimatstube in Burg (Spreewald), das Heimatmuseum Dissen mit dem frühmittelalterlichen, slawischen Siedlungsausschnitt »Stary lud«, die Dorfkirche Briesen mit ihren einzigartigen, mittelalterlichen Fresken, die Kirche in Werben mit Gemüsemalereien, die Schmogrower Mühle ...

Bei einem Ausflug in die renaturierte Spreeaue bei Dissen, wo Aueroxen weiden und Unken rufen, findet man ebenso Entspannung wie bei einem Bad in dem reich mineralisierten Sole-Thermalwasser in der Spreewald Therme im Kurort Burg.

Weitere Informationen über das Amt Burg (Spreewald) finden Sie unter [www.amt-burg-spreewald.de](http://www.amt-burg-spreewald.de).



## Amt Peitz

Das Amt Peitz mit der Fischer- und Festungsstadt Peitz/Picnjo sowie den sieben Gemeinden liegt im Vorspreewald und ist reich an kulturellen und touristischen Angeboten. Seit Jahrhunderten wird in dem etwa 1.000 Hektar großen Teichgebiet der bekannte Peitzer Karpfen gezüchtet. Direkt an den Peitzer Teichen gelegen, zeigt das Eisenhütten- und Fischereimuseum sechs Dauerausstellungen und vermittelt u.a. spannende Einblicke in die langjährige Fischereitradition, die frühere Eisenproduktion sowie die Industriegeschichte der Stadt Peitz/Picnjo. Empfehlenswert ist der Besuch des Festungsturmes im historischen



Blick auf Peitz

Stadtkern von Peitz/Picnjo. Anhand von interessanten Ausstellungsstücken, einem digitalen Kartentisch und Flüsterfiguren erfährt man hier Interessantes zur Stadtgeschichte. Beide Museen können seit März 2020 ebenso mit einem Audioguide digital erkundet werden. Begrüßungsvorträge und Stadtführungen ergänzen das touristische Angebot. Ganzjährig locken viele Veranstaltungen Besucher in die Fischer- und Festungsstadt Peitz/Picnjo, wie z.B. zum Neujahrskonzert, zur Jazzwerkstatt, zum Peitzer Fischerfest, zur Filmmusiknacht »Sounds of Hollywood«, zu den Peitzer Karpfenwochen mit dem Großen Fischzug oder auch zum Weihnachtsmarkt am Festungsturm.

Gut lässt sich die Umgebung im Peitzer Land mit dem Fahrrad erkunden, von den Spreeauen bis zur Holländermühle, von den Lasszinswiesen bis zum Badesee Großsee oder von der Teichlandschaft bis zu den Tagebauausblickspunkten. In den Gemeinden Jänschwalde, Tauer und Drachhausen lohnt ein Besuch der liebevoll eingerichteten Heimatmuseen, welche über die Kultur und Tradition der Sorben/Wenden berichten. Ein beliebtes Ausflugsziel ist auch der Erlebnispark Teichland mit 19 vielfältigen Attraktionen für Groß und Klein. Hier laden Sommerrodelbahn, Aussichtsturm, verschiedene Sport-, Spiel- und Erholungsbereiche zum Verweilen ein.

Weitere Informationen über das Amt Peitz erhalten Sie unter [www.tourismus.peitz.de](http://www.tourismus.peitz.de) und [www.amt-peitz.de](http://www.amt-peitz.de)!



Im südöstlichsten Teil des Landkreises befindet sich das Amt Döbern-Land mit der Glasmacherstadt Döbern und seinen sechs Gemeinden.

Geprägt durch eine einzigartige europäische Moränenlandschaft, dem deutsch-polnischen UNESCO Global Geopark Muskauer Faltenbogen/Łuk Mużakowa, gewinnt die 250 km<sup>2</sup> große Amtsfläche mit dem über 230 km ausgebauten Radwegenetz und thematischen Informationsschwerpunkten zunehmend an touristischer Bedeutung. Unmittelbar am Oder-Neiße-Radweg gelegen können Sie auf den Ziegenhöfen regionale Produkte, wie Käse oder Wein vom Jerischker Weinberg genießen und haben die Möglichkeit, über unsere Neißealbrücke direkt ins Nachbarland Polen zu radeln.

Möchten Sie mehr über die Entstehung des Muskauer Faltenbogens erfahren, ist ein Besuch des Informationspavillons in Jerischke oder der Geschäftsstelle UNESCO Global Geopark Muskauer Faltenbogen/Łuk Mużakowa genau das Richtige. Die Geschäftsstelle ist in der Alten Ziegelei Klein Közlitz zu finden. Dort können Sie sich nicht nur über den Geopark informieren, sondern auch die Verarbeitung bis ins Detail von Ton zu Ziegeln am und im vollständig erhaltenen Ringbrandofen verfolgen und eine Fahrt auf der 2,2 km langen Strecke mit der Feldbahn zurücklegen. Unsere vernetzten Radwege führen u.a. zum 36 m hohen Aussichtsturm am Felixsee mit einem eindrucksvollen Ausblick über eine naturbelassene Kultur-

landschaft. Nur zwei Kilometer entfernt befindet sich der »Strittmatter-Laden«, bekannt aus Erwin Strittmatters Romantrilogie »Der Laden« sowie der Ochsenkutscher mit historischen Ausstellungsstücken. Ganz im Norden von Döbern-Land befindet sich der Fundort des Mammuts »Susi Stoßzahn« – das Freilichtmuseum »Zeitsprung«



Raubrittertort und Aussichtsplattform am Klinger See

in Klinge und am Südufer des Klinger Sees gelegen das »Raubrittertort«. Auch der Affenzoo in Jocksdorf und die zahlreichen Reiterhöfe sowie der EselWanderHof in unserer Region sind während des Urlaubsaufenthaltes bei Familien und Kindern ein sehr beliebtes Ausflugsziel. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage des Amtes Döbern-Land unter [www.amt-doebern-land.de](http://www.amt-doebern-land.de).

## Gemeinde Schenkendöbern

Gelegen im südöstlichen Teil Brandenburgs bietet die Gemeinde Schenkendöbern viel Sehenswertes.

Wer in der Niederlausitz gern radelt, skatet oder wandert, kommt dort voll auf seine Kosten. Weite und hügelige Wiesen und Felder, klare Seen, tiefe Wälder und die kilometerlangen Radwege mit gemütlichen Gaststuben, einem »Heuhotel« oder einer »Wagenburg« am Wegesrand laden Touristen ein, die Ruhe der Natur zu genießen oder sich sportlich zu betätigen.

Nördlich findet man das idyllisch gelegene Heidedorf Reicherskreuz. Seltene Feldsteinhäuser mit einer imposanten Fachwerkkirche mit Holzturm und Flügelaltar sowie Heidefelder so weit man schauen kann, machen diese Landschaft so einzigartig. Sehenswert sind ebenfalls der hölzerne Glockenturm der Granoer Kirche oder der barocke Altar der Kirche zu Atterwasch, das Schloss in Bärenklau aber auch verschiedene Herrenhäuser in Krayne, Lübbinchen oder Sembten.

Campingfreunde können auf den Campingplätzen am Pinnower oder Deulowitzer See richtig die Seele baumeln lassen. Beide Plätze sind gut ausgestattet und können als Ausgangspunkt für Wanderungen oder Ausflüge ins nahegelegene Guben genutzt werden. Wer in der »Karpfenschänke« in Pinnow einkehrt, hat einen wunderbaren Blick über den idyllisch gelegenen See.

Ein Muss für jeden Weinliebhaber ist ein Besuch des Granoer Weinbergs sowie der Weinscheune in Grano.



Parkansicht

Viel Wissenswertes über die Geschichte des Weinbaus ist dort zu erfahren. Und wenn die einheimischen Weinbauern vor Ort sind, gibt es sicherlich auch das eine oder andere Tröpfchen zum Probieren. Ein Geheimtipp ist die Feldeisenbahn von Familie Rassmann in Groß Drewitz. Dort können Besucher einige Runden im Rassmannschen Garten drehen.

Weitere Informationen über die Gemeinde Schenkendöbern erhalten Sie unter [www.schenkendoebern.de](http://www.schenkendoebern.de)!



## Gemeinde Neuhausen/Spree

Inmitten des Landkreises Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa, angrenzend an die Stadt Cottbus, liegt die Gemeinde Neuhausen/Spree.

Sie wird geprägt durch eine reiche Flora und Fauna, ihre zahlreichen Wälder, die durch die Gemeinde fließende Spree und das Naturschutzgebiet »Talsperre Spremberg«.

Die Talsperre bietet mit ihren beiden Stränden in Bagenz und Klein Döbbern und der Anbindung an das überregionale Radwegenetz viele Möglichkeiten zur sportlichen Betätigung und aktiven Freizeitgestaltung.

Die jährlich im Juni am Klein Döbberner Strand stattfindenden Wasserfestspiele sind mit den Drachenbootrennen, zahlreichen weiteren Wettkämpfen und interessanten Angeboten der Jahreshöhepunkt im umfangreichen Veranstaltungsgeschehen der Gemeinde und locken viele Gäste aus nah und fern; das gilt auch für den Reiterhof und den Golfplatz im Ortsteil Drieschnitz und den Flugplatz im Ortsteil Neuhausen.

Schlösser und Herrenhäuser spiegeln einen Teil der Regionalgeschichte wider und sind in den vergangenen Jahren aufwändig restauriert worden, die Kapelle in

Kathlow und die Dorfkapelle in Sergen – ebenfalls umfassend saniert – erstrahlen in neuem Glanz und stehen für kulturelle Veranstaltungen zur Verfügung. Sie bieten auch Heiratswilligen ein schönes und attraktives Ambiente. Sehenswert sind u. a. auch der freistehende Glockenturm der Kirche in Groß Oßnig, das »Alte Pfarrhaus« im



Drachenbootrennen

Pücklerdorf Groß Döbbern und das teilweise sanierte Gebäude-Ensemble des ehemaligen Gutes von Franz Hitze samt Teehäuschen im Ortsteil Frauendorf, sowie zahlreiche Parks und gepflegte Alleen.

Darüber hinaus sorgen Gaststätten und Restaurants mit teils überregionalem Ruf für Gaumenfreuden.

Weitere Informationen über die Gemeinde Neuhausen erhalten Sie unter [www.neuhausen-spree.de!](http://www.neuhausen-spree.de)



## Gemeinde Kolkwitz

Die Großgemeinde bildet den westlichen Teil des Landkreises Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa und verbindet die touristischen Zentren – den Spreewald mit dem neu entstehenden Lausitzer Seenland.

Die angrenzende Stadt Cottbus verstärkt noch vielfältig die Attraktivität des Landgebietes. So erschließen sich dem Besucher und den Einwohnern interessante Möglichkeiten und ein abwechslungsreiches Angebot von Veranstaltungen und kulturellen Höhepunkten über das ganze Jahr hinweg.

Für touristische Unternehmungen jeglicher Art sind mit einem gut ausgebauten Radwegenetz, umfangreichen Wanderwegen und sechs Reiterhöfen ideale Voraussetzungen in einer sehr abwechslungsreichen Landschaft mit Wiesen, Wäldern, Seen und Fließen gegeben. Angler sowie Pilz- und Beerenfreunde wissen unsere Wälder, Gewässer und Seen zu schätzen.

Zahlreiche Ausflugsziele, Denkmäler, Baulichkeiten und Einrichtungen der Gastwirtschaft dienen dem Radler, Wanderer, Reiter oder Skater als Ziele. Beispielhaft sind markante Landschaften, wie die typische Spreewald-Vorauenlandschaft, die typische Teichlandschaft, die Naturschutzau des Koselmühlenfließes, aber auch Baulichkeiten wie das Gebäude in Pyramidenform im Technologiezentrum, das Gebäude der ehemaligen Bergsicherung im Kolkwitzer Gewerbegebiet, die »Gläserne Kirche« in Glinzig sowie Denkmäler wie das Ensemble des Klinikbereiches mit Kapelle oder Objekte wie die Ausflugsstätte »Zur Koselmühle«, Bunkermuseum im Technologiepark, Ziegenhöfe mit Hofladen in Kackrow und Gulben usw.

Weitere Informationen über die Gemeinde Kolkwitz/Golkojce erhalten Sie unter [www.kolkwitz.de!](http://www.kolkwitz.de)



Pyramiden von i.t.r. Pyramids am Technologiezentrum Kolkwitz



Eingebettet zwischen Spreewald und Lausitzer Seenland, liegt die Stadt Drebkau/Drjowk mit ihren 10 Ortsteilen. Die Altstadt mit ihren historischen Ackerbürgerhäusern lädt zu einem gemütlichen Rundgang über den Marktplatz mit seiner spätbarocken Stadtkirche und dem Museum »Sorbische Webstube« ein. Auch das Rathaus aus dem Jahr 1853 ist mit seiner neogotischen Architektur einen Besuch wert.

Die 35 aktiven Vereine der Stadt sorgen für eine kulturelle Vielfalt und erhalten die Traditionen. Ob Sport, Kultur, Gesundheit oder Musik, in der Stadt Drebkau/Drjowk steht interessierten Bürgerinnen und Bürgern eine breite Vielfalt an Freizeitaktivitäten zur Verfügung. Wer das Landleben mag und gern in der Natur unterwegs ist, der ist in Drebkau/Drjowk herzlich willkommen. Eine Vielzahl an regionalen und überregionalen Radwegen machen das Entdecken und Genießen der Jahrhunderte alten Kulturlandschaft mit seinen in die Landschaft gestreuten Dörfern, Wiesen, Wäldern und glasklaren Seen zu einem genussvollen Erlebnis für die ganze Familie. Am Gräbendorfer See, nördlich des Ortsteils Casel, informiert das Umwelt- und Begegnungszentrum über das bedeutende Vogelschutzgebiet des Sees. Natürlich lädt der See Touristen und Besucher in der Sommerzeit zum Segeln, Angeln, Tauchen und Baden ein. Am südlichen Rand des Stadtgebietes liegt das Dorf Steinitz am Fuße der Steinitzer Alpen, eine Endmoränenlandschaft

entstanden in der letzten Eiszeit. Der Steinitzhof, ein ehemaliger Dreiseitenhof aus dem frühen 20. Jahrhundert informiert über Wanderwege, dem Kohlebergbau und seiner Geschichte und über viele weitere touristische Angebote des Lausitzer Seenlandes, des Spreewaldes und der südlich gelegenen Oberlausitz. All diese Reiseziele können hoch oben in den Steinitzer Alpen bereits erkundet werden, denn die Aussichtsplattform der Steinitzer Treppe ermöglicht einen spektakulären Blick.



Steinitz Treppe

Am Wochenende und nach Absprache versorgt die Gastronomie des Steinitzhofs die Besucher mit kleinen gastronomischen Spezialitäten aus der Region. Seit 2019 können Paare hier auch den Bund der Ehe schließen und sich im liebevoll gestalteten Trauraum das Ja-Wort geben. Weitere Informationen dazu und zu vielen anderen Themen finden Sie hier: [www.drebkau.de](http://www.drebkau.de)



**WBG GLÜCKAUF**<sup>®</sup>  
Wohnungsbaugenossenschaft  
Glückauf Drebkau-Alddöbern eG

Spremberger Str. 45a • 03116 Drebkau • Tel.: 035602 51789  
Sprechzeiten: Di 16.00–17.30 Uhr, sowie nach Vereinbarung  
E-Mail: [buero@wbgdrebkau.de](mailto:buero@wbgdrebkau.de) • [www.wbgdrebkau.de](http://www.wbgdrebkau.de)



## FAMILIENFREUNDLICHES WOHNEN

Wir bieten Wohnungen in einem modern sanierten Zustand für Jung und Alt.



**Lausitzer Wasser...  
aus gutem Grund!**



**Kundenservice: (0355) 350-0**  
[www.lausitzer-wasser.de](http://www.lausitzer-wasser.de) • [info@lwgnet.de](mailto:info@lwgnet.de)



**Autohaus  
ODER** OHG

Mehrmarkenservice & Handel

**Hinter den Gärten 4**      **Tel. 035602 5700**  
**03116 Drebkau OT Leuthen**      **[www.ford-oder.de](http://www.ford-oder.de)**



# Spremberg im Herzen der Lausitz

Die Stadt Spremberg/Grodk gehört zu den ältesten Städten in der Lausitz. Die Lage der Stadt im Tal der Spree sowie die sie umgebende Hügellandschaft mit den weiträumigen Wald- und Wiesenflächen führten dazu, dass Spremberg/Grodk bereits vor vielen Jahrzehnten den traditionell verpflichtenden Beinamen »Perle der Lausitz« erhielt.

Eine Verkaufsurkunde aus dem Jahr 1301, in der Spremberg/Grodk bereits als Stadt erwähnt ist, belegt, dass Spremberg/Grodk weitaus älter als 700 Jahre ist. Durch zahlreiche Funde im Bereich der heutigen Talssperre Spremberg ist eine ununterbrochene Besiedlung ab 2500 v. Chr. nachgewiesen. Der heutige Stadtkern ist geprägt durch zahlreiche historische Bauwerke und Altstadtgassen aber auch durch moderne Gebäude, die im Zusammenspiel den Reiz der ca. 23.000 Einwohner zählenden Stadt ausmachen.

In den zurückliegenden etwa 160 Jahren hat sich die Stadt Spremberg/Grodk mit und durch den Bergbau enorm entwickelt; der Bergbau hat die Stadt und die Region

geprägt. Ein Kraftwerk im Ortsteil Trattendorf lieferte bereits in den zwanziger Jahren des vorigen Jahrhunderts Strom für die Berliner Straßenbahn und war größter

Energieerzeuger Europas. Mit 1.600 Megawatt Leistung ermöglicht das Kraftwerk Schwarze Pumpe einen stabilen Absatz der in der Spremberger Region geförderten Braunkohle.

In unmittelbarer Nachbarschaft des Kraftwerkes wurde in den letzten Jahren der Industriepark Schwarze Pumpe infrastrukturell neu erschlossen. Auf dem ca. 700 ha großen Gelände haben insbesondere Unternehmen mit großem Flächenbedarf einzigartige Ansiedlungsmöglichkeiten. Über 125 Unternehmen mit mehr als 1.350 Beschäftigten nutzen bereits mit Erfolg die Synergiepotenziale der hier angesiedelten Industriebereiche.

Weitere Informationen über die Stadt Spremberg/Grodk und die

Region erhalten Sie in der Spremberger Touristinformation **TEL. (03563) 4530** oder im Internet unter **www.spremberg.de!**



Bismarckturm



- Konzessionär und Treuhänder des Zweckverbandes Industriepark Schwarze Pumpe
- Treuhänderischer Erschließungsträger der Gemeinde Spreetal
- Wirtschaftsförderung der Stadt Spremberg und der Gemeinde Spreetal
- Treuhänderischer Sanierungsträger für die Städte Spremberg und Döbern

An der Heide/Straße A-Mitte  
03130 Spremberg  
Deutschland

Tel. +49 (0) 3564 372 3000  
Fax +49 (0) 3564 372 3004  
info@asg-spremberg.de

[www.zv-isp.de](http://www.zv-isp.de) | [www.industriepark.info](http://www.industriepark.info)  
[www.wirtschaftsraum-spremberg-spreetal.de](http://www.wirtschaftsraum-spremberg-spreetal.de)



Spezialisiert auf:  
Netzwerktechnik · Telefonanlagen  
Systemintegration  
IT-Service-Management  
Vor-Ort-Service · Automatisierung

**Forster Str. 33 · 03172 Guben**  
Telefon **03561 43730** · Telefax **03561 437317**  
Web: [www.computerwork.de](http://www.computerwork.de)

**Steuern? Wir machen das.**  
**VLH.**

**Petra Krüger**  
Beratungsstellenleiterin

Kaltenborner Str. 16  
03172 Guben

☎ **03561 54 83 73**  
[petra.krueger@vlh.de](mailto:petra.krueger@vlh.de)



[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



## Welzow – die Stadt am Tagebau

In der traditionellen Bergarbeiterstadt Welzow/Wjelcej mit dem angeschlossenen Ortsteil Proschim leben aktuell etwa 3.400 Einwohner. Die moderne Klinkerarchitektur der Jahre 1910 bis 1930 prägt Welzow bis heute und spiegelt dabei die Bedeutung des Bergbaus in der städtischen Architektur wider.

Räumlich eng verbunden mit dem nahen Lausitzer Seeland, bietet die Region rund um die Stadt Welzow/Wjelcej eine Vielzahl an Wassersportmöglichkeiten sowie ein gut ausgebautes Radwanderwegenetz von ca. 25 km Länge, auf den länderübergreifenden Themenrouten erforscht werden können.

Ein besonderes Erlebnis ist der angrenzende aktive Braunkohletagebau Welzow-Süd, der größte und leistungsstärkste Braunkohletagebau im Lausitzer Revier. Auf den Erlebnistouren hinunter zum Braunkohlenflöz sind dabei ungewöhnliche, beeindruckende und europaweit einzigartige Einblicke garantiert. Informationen zu allen Touren von der Landschaft im Wandel bis in das Lausitzer Seeland sowie zu den weiteren Angeboten und Aktionen in und um die Stadt am Tagebau bietet das im früheren Bahnhof befindliche Besucherzentrum »excursio« im Zentrum der Stadt Welzow/Wjelcej.

Einen Einblick hinter die Kulissen der Braunkohlearchäologie gibt das Archäotechnische Zentrum Welzow. In einer spannenden Ausstellung zum Thema »Mensch – Holz – Archäologie« erhalten Besucher Einblicke in über

12.000 Jahre Menschheitsgeschichte. Die präsentierten Nachbauten archäologischer Funde können von allen Besuchern in die Hand genommen und ausprobiert werden. Vitrinenscheiben sucht man im Archäotechnischen Zentrum vergebens. Ergänzend werden regelmäßige Workshops und Mitmachangebote offeriert.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Weitere Informationen über die Stadt Welzow/Wjelcej erhalten Sie unter [www.welzow.de](http://www.welzow.de)!



Gleispromenade mit Schaufelrad



## Eurostadt Guben-Gubin

Spannende Grenzerfahrungen bietet die Eurostadt Guben-Gubin am östlichen Rand Deutschlands. Die deutsch-polnische Zwillingstadt erschafft Beziehungen zwischen Ländern und Menschen, zwischen Vergangenheit und Gegenwart, mit einem vielversprechenden Blick in die Zukunft.

Mit dem Stadtumbau hat Guben in den vergangenen Jahren Sehenswertes geschaffen. Eine alte Hutfabrik ist von einer Industriebrache zu einem beeindruckenden Rathauskomplex umgebaut worden. Dieser beinhaltet die Stadtbibliothek, die städtische Musikschule »Johann Crüger« sowie das Stadt- und Industriemuseum. Dort können Besucher die Geschichte Gubens erkunden, welche eng mit Tüchern und Hüten verwoben ist. Seit diesem Jahr gibt es zusätzlich virtuelle Angebote, eine digitale 3D-Ausstellung gibt einen spürbaren Einblick in alte Handwerksberufe sowie einen 360° 3D-Imagefilm zum Museum.

In der Mitte zwischen Guben und Gubin lockt der Oder-Neiße-Radweg mit zahlreichen Sport- und Freizeitangeboten Rund um das Gewässer. Die abwechslungsreiche Strecke bringt Ausflügler hinaus in die schöne Natur, welche die Doppelstadt umgibt. Ein gut ausgebautes Radwegnetz, das ungefähr 400 km umfasst, führt rund um Guben vorbei an uralten Bäumen und Auenlandschaften, malerischen Seen und Kirchen, Gutshäusern und historischen Handelswegen. Auf speziellen Thementouren wie der »Gubener Seenrundfahrt«, »Schlaubetal – Natur

und Geschichte« oder auf der »Deutsch-polnischen Rundfahrt« können Radler die Grenzregion hautnah erfahren. Stärkung gibt es in zahlreichen Restaurants und Cafés, die mit Spezialitäten wie den Gubener Plinsen locken. Auch inmitten der Stadt bleibt das Badevergnügen der Seenlandschaft nicht aus – im Sommer kann man sich im Freibad nach einer Runde Volleyball oder einem Fußballspiel abkühlen und zu kälteren Zeiten lockt das Freizeitbad mit Badevergnügen, Saunaareal, Außenkaltbecken und zahlreichen Aktionen für die ganze Familie, wie dem beliebten 24-Stunden-Schwimmen oder dem Eisbaden im Winter.

Weitere Informationen über die Stadt Guben erhalten Sie unter [www.guben.de](http://www.guben.de), [www.guben-gubin.eu](http://www.guben-gubin.eu) und auf Facebook Neißestadt Guben.



Neißeterrassen



Die Kreisstadt des Landkreises Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa, seit 2004 offiziell Rosenstadt, blickt auf eine über 750jährige bewegte Geschichte zurück. Spuren der einstigen Textilindustrie sind unübersehbar, historische Industriestandorte mit unverwechselbarer Architektur geben Denkanstöße und setzen Akzente. Ein stadthistorischer Bildungspfad lädt zu individuellen Entdeckungen ein und ermöglicht interessante Einblicke in diese spannende Stadtgeschichte.



Ostdeutscher Rosengarten | Jubiläumsgarten

Das Brandenburgische Textilmuseum dokumentiert mehr als die Entwicklung der Stadt zum einstigen »Deutschen Manchester«. Es begeistert mit originalen Maschinen und Exponaten zur Textilgeschichte. Ab 2021 ist ein umfangreicher, mehrjähriger Umbau geplant. Über die aktuellen Entwicklungen informieren Internetseiten, die Touristin-

formation und geplante temporäre Sonderausstellungen. Berühmte Persönlichkeiten haben in Forst ihre Spuren hinterlassen und machen neugierig auf Entdeckungen: Der sächsische Premierminister Heinrich Graf von Brühl fand in der Gruft der Stadtkirche St. Nikolai seine letzte Ruhestätte. Sehr informativ empfiehlt sich das »Archiv verschwundener Orte« für einen Besuch und Sportbegeisterten ist das historische Rad- und Reitstadion längst ein Begriff. Auch hier werden in den nächsten Jahren umfangreiche Sanierungen an der Anlage erfolgen.

Prägend für Forst war und ist der historische Ostdeutsche Rosengarten (seit 1913): Auf 17 Hektar bezaubern zehntausende Rosen in fast 1.000 Sorten, umrahmt von Themengärten, kunstvollen Skulpturen, Pergolenhöfen und romantischen Wasserspielen.

Darüber hinaus locken zahlreiche Naturschutzgebiete und ausgeschilderte Radrouten in die nähere Umgebung. Lohnendes Ziel im Sommer ist das moderne, barrierefreie Erlebnisfreibad mit 50m Wettkampfbahn, 10m Sprungturm, Riesenrutsche und vielem mehr.

Heute ist die Stadt ein moderner Wohn- und Wirtschaftsstandort im Herzen Europas. Forst steht für einen starken Branchenmix mit Metallverarbeitung, Bauwirtschaft, Logistik, Energie – und Ernährungswirtschaft, Kabelproduktion und Dienstleistungen.

Weitere Informationen gibt es unter [www.forst-lausitz.de](http://www.forst-lausitz.de) und [www.rosengarten-forst.de](http://www.rosengarten-forst.de).

**LAUSITZ  
KLINIK FORST**

**Unsere beste Medizin für Sie!**



**Unser Behandlungsspektrum**

- Anästhesiologie und Intensivmedizin
- Allgemein Chirurgie
- Geriatrie
- Tagesklinik Geriatrie
- Gynäkologie und Geburtshilfe
- HNO-Heilkunde
- Innere Medizin
- Interdisziplinäres Beckenbodenzentrum
- Plastische und Rekonstruktive Chirurgie
- Urologie
- Unfallchirurgie

**Lausitz Klinik Forst**  
Robert-Koch-Str. 35 · 03149 Forst (Lausitz)  
Tel.: 03562. 985 -0

**www.lausitzklinik.de**



**GARANTIERT  
100%  
URLAUB**

**Reiseland Andreas Wolff e.K.**  
Berliner Str. 17 | 03149 Forst (Lausitz) | Tel. 03562 98080  
E-Mail: [forst@reiseland.de](mailto:forst@reiseland.de) | [www.reiseland-forst.de](http://www.reiseland-forst.de)

Ihr Urlaub ist unsere Leidenschaft! **REISELAND**

**Pflege Stützpunkt Spree-Neiße**  
Heinrich-Heine-Str. 1 (Kreishaus)  
03149 Forst (Lausitz)

*Hier erhalten Sie individuelle, trägerneutrale und kostenlose Beratung zu allen Fragen der Pflege.*

**Sozialberaterin: Telefon 03562 986150-27  
forst@pflugestuetzpunkte-brandenburg.de**  
**Pflegeberaterin: Telefon 03562 986150-98  
Telefon 03562 986150-99**

**Unsere Sprechzeiten**  
Di. 8–12 Uhr u. 13–18 Uhr | Do. 8–12 Uhr u. 13–16 Uhr  
**Außersprechstunde Spremberg**  
jeden 1. u. 3. Mittwoch im Monat von 14–17 Uhr

*Stark wie ein Baum - Ihr Partner für Energie vor Ort*

**EVG**  
Energieversorgung Guben GmbH

NeißStrom  
NeißGas  
NeißWärme

Energieversorgung Guben GmbH | Gasstraße 11 03172 Guben | Tel. 03561/5081-0 | www.ev-guben.de

**GWB GUBEN mbH**

**Dienstleistungen für Industrie und Gewerbe**

*Alles aus einer Hand* seit 1991

Prüfung, Wartung, Instandsetzung von  
Pumpen, Getrieben, Armaturen, Elektromotoren,  
Hebezeugen, Aufzügen, Toranlagen ...

Neuinstallation u. Erweiterung von Elektroanlagen  
mechanische Fertigung • Stahlbau ...

Industriegebiet Forster Straße 36 • 03172 Guben  
Tel.: 03561 4390-11 • Fax: -22 • E-Mail: gwb@gwb-guben.de

**AZUBIS GESUCHT!**

Für alle, die an morgen denken:  
*Jetzt* Durchstarten!

**Metallbauer**  
(Fachrichtung Konstruktionstechnik  
oder Metallgestaltung)

**CNC Zerspanungsmechaniker**

**Mechatroniker**

www.gwb-guben.de

Maschinen- und Anlagenservice

↳ Sondermaschinen      ↳ Reparaturen  
↳ Gleisbaumaschinen    ↳ Auf-/Umarbeitungen  
↳ Bauteilfertigung        ↳ Mechanische Bearbeitung  
↳ Baugruppenfertigung    ↳ Schweißarbeiten  
↳ Einzelteile/Kleinserien   ↳ Plasma-/Brennzuschnitte  
↳ Ersatz-/Verschleißteile   ↳ Hydraulik

**ACHTUNG: WIR BILDEN AUS!!**  
Industriemechaniker // Zerspanungsfacharbeiter

Wilkestraße 1b, 03172 Guben  
Telefon: **03561/54 81-0**  
E-Mail: info@mas-guben.de  
**www.mas-guben.de**

**TAXI, MIETWAGEN & BUSUNTERNEHMEN**

**FORSTER TAXI**

Inh. Thoralf Hönke

**(03562) 2020**

- Krankenfahrten alle Kassen
- Dialyse, Chemo, Bestrahlung
- Reha- Tageskliniken
- Behindertenfahrdienst

**BUS BIS 50 PERS.**

Hauptsitz: Parkstraße 7 · 03149 Forst (Lausitz)

**Grupa Azoty ATT Polymers GmbH**

Forster Straße 72

03172 Guben

Tel.: +49(0)3561 62055

E-Mail: att@grupaazoty.com

Wir bilden aus: Chemikant (m/w/d),  
Chemielaborant (m/w/d)

# Der Eigenbetrieb Jobcenter Spree-Neiße



## Postanschrift

Jobcenter Spree-Neiße  
Heinrich-Heine-Str. 1  
03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)  
Tel. (03562) 986 15501

Außenstelle Forst (Lausitz)  
Richard-Wagner-Str. 37  
03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)  
Tel. (03562) 6981 95541

Außenstelle Guben  
Bahnhofstraße 4  
03172 Guben  
Tel. (03561) 547 65501

Außenstelle Spremberg  
Gerberstraße 3a  
03130 Spremberg/Grodtk  
Tel. (03563) 57 25501

Außenstelle Cottbus  
Makarenkostraße 5  
03050 Cottbus/Chóšebuz  
Tel. (0355) 86694 35501

## Sprechzeiten

Di 08.00–12.00 Uhr  
13.00–18.00 Uhr  
Do 08.00–12.00 Uhr  
13.00–16.00 Uhr  
sowie nach vorheriger  
Terminvereinbarung

## Arbeitgeberservice

Tel. (03562) 986 15575  
E-Mail: [jobcenter@lkspn.de](mailto:jobcenter@lkspn.de)

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: [www.jobcenter-spree-neisse.de](http://www.jobcenter-spree-neisse.de)



# Der Eigenbetrieb Abfallwirtschaft Spree-Neiße



## Hausanschrift

Frankfurter Straße 2  
03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)  
Tel. (03562) 6925-0

## Postanschrift

Heinrich-Heine-Straße 1  
03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)  
E-Mail: [abfallwirtschaft@lkspn.de](mailto:abfallwirtschaft@lkspn.de)

## Betriebshofanschrift

Zur Deponie 1  
03149 Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)  
Tel. (035696) 904-0

**Sprechzeiten** Dienstag 08.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr | Donnerstag 08.00–12:00 Uhr und 13.00–16:00 Uhr

Besuchen Sie uns online [www.eigenbetrieb-abfallwirtschaft-lkspn.de](http://www.eigenbetrieb-abfallwirtschaft-lkspn.de)





## WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG FÜR DEN LANDKREIS SPREE-NEIßE

Fördern. Vernetzen. Wachsen.



### Unsere Leistungen für Sie

- ➔ Ansiedlungs-, Investoren- und Unternehmensbetreuung
- ➔ Gründungsbegleitung
- ➔ Projektentwicklung und Projektmanagement
- ➔ Informationen zur aktuellen Breitbandversorgung
- ➔ Knüpfen von Deutsch-Polnischen Wirtschaftsbeziehungen



DEUTSCH - POLNISCHES  
EUROZENTRUM



Kooperieren. Integrieren. Profitieren.



## Centrum für Innovation und Technologie GmbH

Inselstraße 30/31 in 03149 Forst (Lausitz)

**Wir sind für Sie da!**

 [info@cit-wfg.de](mailto:info@cit-wfg.de)

 +49 (0) 3562 69 2410

 [www.cit-wfg.de](http://www.cit-wfg.de)

# Zukunfts- verdächtig

Innovative Lösungen  
für eine sichere  
Energiewende



Moderne Kraftwerkstechnik trifft auf den Stromspeicher BigBattery, heimischer Bergbau bringt den größten künstlichen See Deutschlands hervor, neue Energielösungen ebnen den Weg in die Zukunft. Mit unserer Erfahrung, Anlagen-Infrastruktur und neuen Geschäftsfeldern bleiben wir ein starker Partner für die deutsche Stromversorgung und die Region.

**Ausbildung  
mit Energie**  
bei einem der größten  
Arbeitgeber der Region

Mehr Infos unter:  
[leag.de/ausbildung](https://leag.de/ausbildung)

→ [leag.de](https://leag.de)

**LEAG** 



# Eine Bühne für die Welt

**Jedes Jahr begeistert das bunte Folklore-Festival Tausende Zuschauer**



Die Idee hatte der ehemalige Landrat Dieter Friese im Jahr 2001: eine Lawine der Folklore zu entfachen, die immer mehr Ensembles und Zuschauer mit sich reißt und schließlich alle »überrollt« – mit Musik und Tanz, mit gemeinsamen Gesprächen, Erlebnissen, Erfahrungen, als ein fröhliches Zusammentreffen der Kulturen... Eine »Internationale Folklorelawine« also, mit welcher der Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa sein Bemühen um Völkerverständigung und internationale Begegnungen fortsetzen und den Menschen in der Region die Möglichkeit eröffnen möchte, andere Kulturen kennenzulernen.

Die durchweg positive Resonanz bei Teilnehmern und Zuschauern ermutigte dazu, das Fest zu einem jährlichen Ereignis werden zu lassen. Inzwischen ist die »Internationale Folklorelawine« zu einem Höhepunkt des kulturellen Lebens in der Region und zu einer schönen Tradition geworden. Mehr als 350 aktive Mitwirkende verschiedener Nationen präsentieren jedes Jahr drei Tage lang die kulturellen Wurzeln ihrer Heimat. Seit dem Auftakt im Jahr 2001 waren insgesamt schon 202 Folklorensembles aus Albanien, Algerien, Australien, Belgien, Bosnien und Herzegowina, Brasilien, Bulgarien, Chile, China, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Georgien, Griechenland, Großbritannien, Indien, Indonesien, Irland, Israel, Italien, Japan, Jordanien, Kanada, Korea, Kroatien, Lettland, Litauen, Mazedonien, Mexiko, Moldawien, Montenegro, Nepal, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Russland, Schottland, Schweden, Schweiz, Senegal, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, der Türkei, der Ukraine, Ungarn, den USA, Weißrussland und Zypern im Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa zu Gast. Ebenfalls zur guten Tradition geworden ist es, das Fest gemeinsam mit den polnischen, schottischen, kanadischen und russischen Partnerregionen des Landkreises zu feiern und dabei die Gelegenheit zu nutzen, sich kennen und verstehen zu lernen sowie bleibende Freundschaften zu schließen.

Ein internationales Festival also, das Weltoffenheit und Kulturgenuss vom Feinsten in allen Facetten verspricht! Und außerdem sind ein farbenfroher Trachtenreigen der verschiedensten Völker und ein bunter Mix aus Musik, Tanz und Temperament an allen drei Veranstaltungstagen garantiert!

**Sie sind herzlich eingeladen, sich davon zu überzeugen! Der Eintritt ist frei.**

[www.internationale-folklorelawine.de](http://www.internationale-folklorelawine.de)

... mit freundlicher Unterstützung der

 **Sparkasse  
Spree-Neiße**

# Der Kreistag

**AfD**  
Alternative für Deutschland  
**13 Abgeordnete**

**CDU**  
Christlich Demokratische Union  
Deutschlands  
**10 Abgeordnete**

**SPD**  
Sozialdemokratische Partei  
Deutschlands  
**8 Abgeordnete**

**Die LINKE**  
Die LINKE  
**6 Abgeordnete**

**Kreistag Spree-Neiße**  
**50 Abgeordnete + Landrat**  
**Vorsitzender**  
Dr. Torsten Schüler (FDP)  
**1. Stellvertreter**  
Daniel Münschke (AfD)  
**2. Stellvertreter**  
Peter Drobig (CDU)  
**Landrat**  
Harald Altekrüger (CDU)

**FDP**  
Freie Demokratische Partei  
**3 Abgeordnete**

**UWG-SPN**  
Unabhängige Wählergemeinschaft  
Spree-Neiße  
**3 Abgeordnete**

**BVB/FREIE WÄHLER**  
Brandenburger Vereinigte  
Bürgerbewegungen / Freie Wähler  
**2 Abgeordnete**

**GRÜNE/B 90**  
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN  
**2 Abgeordnete**

**Klinger Runde**  
Bürger für die Lausitz  
**1 Abgeordneter**

**GUB-SPN**  
Gruppe Unabhängiger Bürger  
Spree-Neiße  
**1 Abgeordneter**

**L u. U**  
Wählergruppe Landwirtschaft  
und Umwelt  
**1 Abgeordneter**

## AfD-Fraktion

- 01 Thomas Kochan, Vorsitzender**  
Neuhausen/Spree
- 02 Daniel Münschke**  
Guben
- 03 Frank Meyer**  
Groß Schacksdorf
- 04 Michael Hanko**  
Spremberg/Grodtk
- 05 Steffen Kubitzki**  
Turnow-Preilack/Turnow-Pšituk
- 06 Konstantin Horn**  
Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)
- 07 Günter Herzberg**  
Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)
- 08 Undine Münke-Stöckert**  
Jänschwalde/Janšojce
- 09 Andreas Stöckert**  
Jänschwalde/Janšojce
- 10 Dietmar Uwe Serb**  
Drebkau/Drjowk
- 11 Detlef Lippert**  
Kolkwitz/Gołkojce
- 12 Frank Henschel**  
Spremberg/Grodtk
- 13 Steffen Junge**  
Guben

## CDU-Fraktion

- 14 Fritz Handrow, Vorsitzender**  
Kolkwitz/Gołkojce
- 15 Peter Drobig**  
Tschernitz
- 16 Fred Kaiser**  
Dissen-Striesow/Dešno-Strjažow
- 17 Helge Bayer**  
Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)

- 18 Monika Schulz-Höpfner**  
Schenkendöbern
- 19 Kai Noack**  
Spremberg/Grodtk
- 20 Raik Nowka**  
Spremberg/Grodtk
- 21 Rüdiger Krause**  
Drebkau/Drjowk
- 22 Daniel Troppa**  
Werben/Wjerbno
- 23 Christiane Fritzscha**  
Guben

## Fraktion SPD/L u. U

- 24 Andreas Petzold, Vorsitzender**  
Kolkwitz/Gołkojce
- 25 Helmut Franz**  
Welzow/Wjelcej
- 26 Ulrich Freese**  
Spremberg/Grodtk
- 27 Hermann Kostrewa**  
Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)
- 28 Jörg Rakete**  
Döbern
- 29 Steffen Krautz**  
Schenkendöbern
- 30 Peter Rabe**  
Felixsee
- 31 Frank Schneider**  
Jänschwalde/Janšojce
- 32 Guido Kabisch**  
Burg (Spreewald)/Bórkowy (Błota)

## Fraktion FREIE BÜRGER

- 33 Egbert S. Piosik, Vorsitzender**  
Wiesengrund/Łukoje
- 34 Dr. Torsten Schüler**  
Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)

- 35 Meike Holtsch**  
Spremberg/Grodtk
- 36 Andreas Stahlberg**  
Schenkendöbern
- 37 Hendrik Schulz**  
Peitz/Picnjo
- 38 Ralf Franke**  
Neuhausen/Spree
- 39 Herbert Gehmert**  
Guben
- 40 Hilmar Mißbach**  
Welzow/Wjelcej
- 41 Olaf Bubner**  
Peitz/Picnjo

## Fraktion DIE LINKE

- 42 Diethelm Pagel, Vorsitzender**  
Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)
- 43 Andreas Paul Mekelburg**  
Felixsee
- 44 Margit Neugebauer**  
Drebkau/Drjowk
- 45 Doris Dreßler**  
Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca)
- 46 Elke Franke**  
Spremberg/Grodtk
- 47 Torsten Richter**  
Drebkau/Drjowk

## Fraktion UWG-SPN

- 48 Eberhard Müller, Vorsitzender**  
Neiße-Malxetal
- 49 Petra Krautz**  
Burg (Spreewald)/Bórkowy (Błota)
- 50 Jens-Uwe Winkler**  
Spremberg/Grodtk



# Pflegekindern ein liebevolles zu Hause geben

Insbesondere die Kinder und Jugendlichen, deren Eltern mit sich selbst und ihrer eigenen Lebenssituation überlastet sind, sind in der Krise in erhöhtem Maße gefährdet, vernachlässigt, misshandelt oder missbraucht zu werden. Manchmal kann es erforderlich sein, Kinder zu ihrem eigenen Schutz in einer anderen als der Herkunftsfamilie unterzubringen.



Manchmal brauchen leibliche Eltern nur eine kurze Verschnaufpause, um sich zu sortieren und wieder gut für ihre Kinder zu sorgen.

In anderen Fällen entscheiden sich Kindeseltern dafür, gute Teilzeiteltern zu sein und geben die Verantwortung für ihr Kind in liebevolle Pflegeelternhände.

Da wo Kinder niemanden Verlässlichen an ihrer Seite haben, bieten fürsorgliche Pflegeeltern Ihren Schützlingen ein zu Hause, bis diese auf eigenen Füßen stehen.

So unterschiedlich die Lebenssituationen der Pflegekinder auch sind, so unterschiedlich müssen sich die Pflegeformen auch individuell gestalten.

Der Pflegekinderdienst berät Sie gern zu den unterschiedlichen Pflegeformen.

## **Nur Mut – wir freuen uns über Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.**

### **Ihre Ansprechpartner:**

Für die Stadt Guben, Ämter Peitz und Burg (Spreewald), Gemeinde Schenkendöbern

Frau Paulick, Tel. (03562) 98615123

[s.paulick-jugendamt@lkspn.de](mailto:s.paulick-jugendamt@lkspn.de)

Für die Städte Forst (Lausitz)/Baršć (Łużyca) und Döbern, Gemeinde Groß Schacksdorf/Simmersdorf, Neiße-Malxetal, Wiesengrund/Łukojce und Jämlitz/Düben und Kolkwitz/Gołkojce

Frau Coumont, Tel. (03562) 98615133

[k.coumont-jugendamt@lkspn.de](mailto:k.coumont-jugendamt@lkspn.de)

Für die Städte Spremberg/Grodtk, Welzow/Wjelcej, Drebkau/Drjowk, Gemeinde Neuhausen, Felixsee, Tschernitz und Hornow/Wadelsdorf

Frau Huckauf, Tel. (03562) 98615132

[n.huckauf-jugendamt@lkspn.de](mailto:n.huckauf-jugendamt@lkspn.de)

## (D)eine Zukunft verwalten beim Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa

Die Verwaltung des Landkreises Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa ist ein attraktiver Arbeitgeber im Herzen der Lausitz. »Wir wollen bester Ausbildungsbetrieb werden« sagt Landrat Harald Altekrüger und stellt mit Stolz das Kreishaus als Zukunftsperspektive für junge Menschen vor.



Die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben steht beim Landkreis hoch im Kurs. Neben flexiblen Arbeitszeitmodellen und 30 Tage Urlaub im Jahr werden umfangreiche Maßnahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements angeboten.

Mit ihren unterschiedlichen Fachbereichen sowie zwei Eigenbetrieben bietet die Kreisverwaltung viele Möglichkeiten der individuellen beruflichen Entwicklung.

Die Vergütung richtet sich nach dem TVAöD für die Ausbildungsberufe und nach dem TVSöD für die dualen Studiengänge. Im Anschluss an die Ausbildung bzw. dem Studium bieten wir attraktive Übernahmechancen.

Der Landkreis Spree-Neiße/Wokrejs Sprjewja-Nysa ermöglicht engagierten Jugendlichen einen sicheren Start ins Berufsleben.

## **Nutze Deine Chance und bewirb Dich!**

### **Weitere Infos gibt es für Dich unter:**

[www.lkspn.de](http://www.lkspn.de) (Rubrik »Jobs & Ausbildung«)

Tel. 03562 986-11001

Am Waldgürtel

Pension  
Gaststätte  
Sauna



Am Waldgürtel 25  
03149 Forst (Lausitz)  
Tel. 03562 69 71 833

pension@amwaldguertel.de  
gaststaette@amwaldguertel.de  
www.amwaldguertel.de



Pensionszimmer buchbar  
www.lausitzerseenland.de

# FORSTER HOF



## Kultur-Veranstaltungszentrum

Theater, Konzerte, Kino, Tanzveranstaltungen,  
Tagungen, Vermietung von Räumen, Saal, Studiokino

Forster Hof | Cottbuser Str. 24 | 03149 Forst (Lausitz)  
Tel. 03562-9876050 | www.forster-hof.de



## Forster Baugenossenschaft eG

**Preiswertes und sicheres Wohnen  
seit 1903 im Westen der Stadt**

Charlottenstraße 15 · 03149 Forst (Lausitz)  
Telefon/Fax (03562) 75 44  
eMail: gwg-fbg@t-online.de  
Homepage: www.gwg-fbg.de

Öffnungszeiten: Dienstag 9.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung



danogips

Danogips GmbH & Co. KG  
Neudorfer Weg 1b  
03130 Spremberg  
Telefon 03564 / 376-0  
Telefax 03564 / 376-30

www.danogips.de



Produktion und Vertrieb von Gipsbauplatten, Profilverfahren, Fugen und Flächenspachtelmaterialien

**zis-M**  
GmbH

# SCHWEISSTECHNIK

## Vertrieb • Vermietung • Service

Am Seegraben 7 • 03051 Cottbus • ☎ 0355/59040-0

NL Potsdam

☎ 0331/6260813

NL Jänschwalde

☎ 035601/33191

NL Schwarze Pumpe

☎ 03564/318230

www.zis-m.de

# Sicher. Stabil. Solide.

Den Menschen und unserer Region verpflichtet.



 Sparkasse  
Spree-Neiße

190  
Jahre

Wo unsere Kunden zu Hause sind, da sind auch wir. Als freundlichstes Kreditinstitut bieten wir nicht nur beste Beratung und Sicherheit für Ihr Geld, sondern Unterstützung für die ganze Region. Wir engagieren uns im Sport, in der Kultur und in der Bildung. Als Finanzierungspartner Nr. 1 fördern wir das Wachstum des Mittelstandes. **Sparkasse Spree-Neiße. Sicher. Stabil. Solide.**